

لابن الطحان الشماتي المتوفي سنة 271ه

تحقيق الأستاذ الدكتور/ حاتم صالح الضامن

Marie Branco

228 ابن م 395089







السيدجية الماجد مفظه الله تعالى مع خالص التحيية عمله

مرشد القارئ

إلى تحقيق معالم المقارئ

لابن الطحّان السُّماتي المتوفي سنة ٥٦١هـ

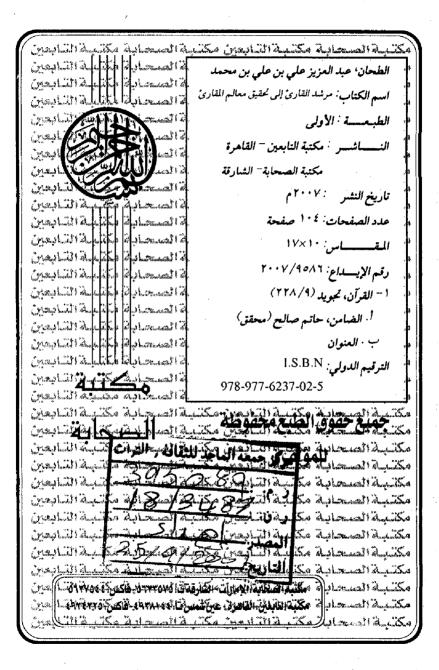
تحقيق

الأستاذ الدكتور/ حاتم صالح الضامن

الإمارات العربية المتحدة ﴿ اللَّهْ اللَّهْ اللَّهُ اللَّاللَّا الللَّهُ اللَّا

مكتبة الصحابة مكتبة التابعيان الإمارات - الشاهرة - عين شمس

ت٥١٥٥٧٥ - فاكس١٤٥٤ - فاكس١٤٥٢٥ - فاكس١٩٩٤٢٥



بِ لِمُ لِلَّهِ ٱلرَّحِينِ

المقدمة:

الحمــدُ لله ربّ العــالمين، الَّذي تفـضَّلَ بتنزيلِ كتابٍ كريمٍ، يهدي النَّاسَ، ويُبشِّرُ المؤمنين.

والصّلاةُ والسّلامُ على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه ومَنْ تبع هداه، واستقامَ على نسهجه إلى يوم الدّين.

وبعدُ فهذا أَثرٌ نفيسٌ لابنِ الطّحّان السُّماتيّ يُنشرُ تَامًّا أَوّلَ مرّة، ويتضمنُ مباحثَ في التّجويد، وأصول القراءة.

والكتابُ صغيرٌ في حجمه، كبيرٌ في معناه، عزيزٌ في بابهِ، لا يعرفُ قَدْرَهُ إِلاَ مَنْ وَقفَ عَلَيهِ.



ورغبةً في إطلاع العلماء عليه، وتعميمًا لنفعه، وإحياءً لتراثنا الإسلامي المجيد، أقدمتُ على تعقيق الكتاب ونشره.

ولابلاً من الإشارة إلى أن المقلمة الثانية من الكتاب نُشرَت في العدد (٤٨) من مجلة معجمع الكتاب أللغة العربية الأردني ١٩٩٥م، ثم نُشرَ الكتاب تامًّا بمقدمتيه ببيروت ١٩٩٩م، وعمّان ٢٠٠٢، وقد سطا د. توفيق أحمد العبقري على المقدمة الثانية من طبعتي، ونشرتها مكتبة أولاد الشيخ للتراث بمصر، وأنا أهيب بجامعة القاضي عياض بمراكش لمحاسبة هذا (العبقريّ) الذي انتسب إلى مافيا) سلخ حقوق العلماء، فإلى الله المشتكى.

米 米 米

المؤلف

هو عبد العزيز بن علي بن محمد بن سَلَمَة بن عبدالعزيز السُّماتي الإِشبيلي المقرئ، المعروف بابن الطِّحّان يُكنى بأبي الأَصْبَغ، وأبي حُميد.

ولُلاً في إشبيلية سنة ٤٩٨ هـ، وابتدأ بتلقي العلوم على شيوخ عصره، فدرس القراءات، وعلوم الحديث، وتصدّر للإقراء، ثمّ انتقل إلى فاس ومراكش وقرطبة طلبًا للعلم، وحجّ، ودخل العراق، وصار إلى واسط سنة تسع وخمسين، وزار مصر والشّام، ثم استقرّ به المقام في حلب إلى أنْ تُوفي فيها سنة ٥٦١هـ على رواية الذهبي الذي انفرد بها. أما سائر المصادر فقد أجمعت على أنّه تُوفي بعد سنة ٥٦٠هـ، أو بعد سنة

٥٥٩ هـ. ولم يُشر أحد مِن دارسي ابن الطّحّان إلى رواية الذهبي (٠٠) .

شيوخته:

- أحمد بن خلف بن عيشون الإشبيلي، أبوالعباس. (معرفة القراء ٥٤٨).

- أبو بكر بن مسلمة، (الإعلام بمن حلّ مراكش

^(*) يُنظر في ترجمة ابن الطّحّان الكتب الآتية، وهي مرتبة ترتيبًا تاريخيًّا:

⁻ المختصر المحتاج إليه من تاريخ أبي عبد الله الدبيثي (٣/ ٤٥).

⁻ التكملة لكتاب الصلة (٦٢٨).

⁻ صلة الصلة (٣/ ٢٥٠).

⁻ معرفة القراء الكبار على الطبقات والأعصار (٥٤٨).

⁻ غاية النهاية في طبقات القراء (١/ ٣٩٥).

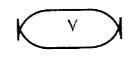
⁻ نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب (٢/ ٦٣٤).

⁻ إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون (٢/ ٢٩٤).

[–] هدية العارفين (١/ ٧٩).

[–] الإعلام بمن حلّ مراكش وأغمات من الأعلام (٨/ ٢٠٤).

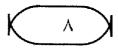
- جعفر بن مكي بن أبي طالب القيسي، أبو عبدالله (صلة الصلة ٣/ ٢٥١).
 - أبو جعفر بن نُميل· (الإعلام ٨/ ٤٠٢).
 - أبو الحسن بن مغيث. (الإعلام ٨/ ٢٠٤).
 - حسين بن محمد الصّدفي السّرقسطي، أبوعلي. (التكملة ٦٢٨).
 - شريح بن محمد بن شريح الرعيني الإشبيلي، أبو الحسن، (معرفة القراء ٥٤٨).
- عبد الرحمن بن محمد بن عتّاب القرطبي، أبو محمد. (الإعلام ٨/ ٢٠٤).
- أبو عبد الله بن أبي الإحدى عشرة (صلة الصلة ٣/ ٢٥١).
- أبو عبد الله بن عبد الرزاق الكلبي. (معرفة القراء ٥٤٨).



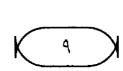
- أبو عبدالله بن نجاح الذهبي. (الإعلام ٢/٨).
- محمد بن صالح بن أحمد الإشبيلي. (الإعلام ٢٠٢٨).
- أبو محمد عبدالله بن علي الرُّشاطي. (صلة الصلة ٣/ ٢٥١).
 - أبو مروان بن مسرّة (معرفة القراء٥٤٨).
- يحيى بن سعادة أبو بكر. (المختصر المحتاج إليه ٣/ ٤٥).

تلاميكه:

- أحمد بن يزيد القرطبي المعروف بابن بقي أبو
 القاسم (صلة الصلة ٣/ ٢٥١).
 - زكريا الهوزني. (غاية النهاية ١/ ٣٩٥).
 - عبد الحقّ بن يوسف الإشبيلي الحافظ، أبومحمد (صلة الصلة ٣/ ٢٥١).



- عبد الرّحمن بن محمد بن عبد السميع الواسطي ،
 أبو طالب . (معرفة القراء ٥٤٩).
- عبد الله بن محمد بن مسلم القرطبي . (غاية النهاية ١/ ٣٩٥).
 - علي بن يونس . (معرفة القراء ٥٤٩).
 - عمر القرشي. (المختصر المحتاج إليه ٣/ ٤٥).
- محمد بن الحسن بن أبي العلاء ، الأثير أبوالحسن . (معرفة القراء ٥٤٩).
- محمد بن طاهر بن علي الأندلسي ، أبو بكر . (غاية النهاية ١/ ٣٩٥).
- نعمة الله بن أحمد بن أبي الهندبا . (معرفة القراء) . (٥٤٩).
 - يعيش بن القديم، أبو البقاء. (صلة /٣).



※

مولفاتسه :

١ - الإنساء في أصول الأداء: نشرناه في دبي ١٩٩٩م، وفي عمّان ١٠٠١م، وسطا عليه المكتب (الإسلامي) لإحياء التراث بمصر فنشره نشرة مشوهة سنة ٥٠٠٠م. ونشرته مكتبة الصحابة بالشارقة ٧٠٠٠م، وهي طبعة متقنة معتمدة.

۲ - تحصیل الهمزتین الواردتین فی کتاب الله تعالی من
 کلمة أو کلمتین: حققه تحقیقًا جیدًّا د. محمد یعقوب
 ترکستانی، السعودیة ۱٤۱۲هـ - ۱۹۹۱م.

٣ - الدَّعاء: لم يصل إلينا، ذكره المقري في نفح الطّيب (٢/ ٦٣٤)، والـبـغـدادي في إيضـاح المكنون (٢/ ٢٩٤).

٤ - شعار الأخيار الأبرار في التسبيح والاستغفار: لم
 يصل إلينا، ذكره ابن الأبار في التكملة لكتاب الصلة
 (٦٢٨).



مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ: وهو
 هذا الكتاب ، وسنُفصِل القول فيه .

7 - مقدمة في التجويد: وهو المقدمة الأولى من مرشد القارئ ، ونشره الدكتور محمد يعقوب تركستاني بعنوان : مخارج الحروف وصفاتها ، وسيأتي الحديث عنه .

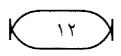
٧- مقدمة في أصول القراءات: وهو المقدمة الثانية من مرشد القارئ وقد سطت عليه مكتبة أولاد الشيخ للتراث بمصر ومما يؤسف عليه أن يتدنّى د. توفيق أحمد العبقري فيضيف شذرات في الحواشي ويشارك في هذا السطو الذي أصبح من سمات هذا العصر الأغر .

۸ - نظام الأداء في الوقف والابتداء: حققه الدكتور
 على حسين البواب ، الرياض ٢٠٤١هـ/ ١٩٨٥م.



ثناء العلماء عليه :

- قال ابن الدبيشي: وسمعت غير واحد يقول: ليس بالمغرب أعلم بالقراءات من ابن الطّحّان. (المختصر المحتاج إليه ٣/ ٤٥).
- وقال ابن الأبّار: سُمعَ منه، وجلّ قدره، وصنّف تصانيف، وكان أستاذًا ماهرًا في القراءات. (التّكملة لكتاب الصلة ٦٢٨).
- وقال الذهبي: شيخ القُرّاء أبو حُميد عبد العزيز ابن علي السُّماتي الإشبيلي. (سير أعلام النبلاء ٤٥١/٢٠).
- وقال أيضًا: وقرأ بواسط القراءات، وأقرأها أيضًا، وكان بارعًا في معرفتها وعللها. (معرفة القرّاء الكبار ٥٤٩).
- وقال ابن الجَـزَريّ: أستـاذ كبيـر، وإمام مـحقِّق بارع، مجـوِّد، ثِقة. . . وألّف التواليف المفيـدة. (غاية



النهاية ١/ ٥٩٥).

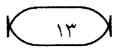
- وقال المقريّ: وكان من القُراء المجودين الموصوفين بالإتقان، ومعرفة وجوه القراءات. وله شعر حسن، منه قوله:

دع الدَّنيا لعاشقها وَعَاد النَّفسَ مصطبراً هلاكُ المرء أنْ يُضحي وذو التَّقوي يُذلِّلُها

سيصبحُ مِن رشائِقِهَا ونكِّبْ عن خَلائِقَها مُجِدًّا في علائِقَها في سلمُ مِن بوائِقَها

(نفح الطيب ٢/ ٢٣٤)

米 米 米



مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ

وهذا هو الاسم الصحيح للكتاب كما جماء في المخطوطة أوّلاً ، وفي غماية النهماية في طبيقات القراء (١/ ٣٩٥) ثانيًا ، إذ قال في ترجمته :

(... وألّف التواليف المفيدة ، من كتاب الوقف والابتداء ، وكتاب مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ ، لا يعرف قَدْرَه إلا مَنْ وَقَفَ عليه).

وقد جعل المؤلف كتابه على مقدمتين:

الأولى: مقدمة في التجويد، تحدّث فيها عن الحروف، ومخارجها، وصفاتها، ومعاني هذه الصفات، وختمها بفصل في مخارج الحروف الفروع.

الثانية: مقدمة في أصول القراءات ، تحدّث فيها عن

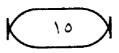
الأصول الدّائرة في القراءة على اختلاف القراءات، المتعاقبة على أنواع الرّوايات، التي يحقّفها الإقراء، ويحكمها الأداء، وقد شرح هذه الألفاظ التي بلغ عددها ثلاثة وثلاثين لفظًا، ترجع في حقيقتها إلى عشرين أصلاً. ثمّ ختم هذه المقدّمة الثانية بفصل نفيس في حدود الحركات والسّكون.

وهذا التقسيم أوهم قسمًا من المؤلفين؛ إذ أشار المقريّ في نفح الطيب (٢/ ٦٣٤)، وتبعمه البغدادي في هدية العارفين (١/ ٥٧٩) إلى أنّ لابن الطحان كتابين هما:

١ - مقدمة في مخارج الحروف.

٢ - المقدمة في أصول القراءات.

والصحيح أنهما كتاب واحد هو: (مرشد القارئ



مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ إلى تحقيق معالم المقارئ إلى تحقيق معالم المقارئ).

والكتابُ يُعدُّ من المصادر الرئيسة التي اعتمد عليها ابن أبي الرضا الحموي المتوفَّى سنة ٧٩١هـفي كتابه : (القواعد والإشارات في أصول القراءات).

واعتــمد عليه ابن الجـَـزَري المتوفَّى سنة ٨٣٣هِـفي كتابه:

(التمهيد في علم التجويد).

ومن اللافت للنظر في هذا الكتاب الحديث عن السكون وتقسيمه إلى حيًّ وميّت ، وهو مما انفرد به المؤلف؛ إذ لم أقف عليه في كتب التجويد التي سبقته ، وتابعه في ذلك الحموي ، والقسطلاني في (لطائف الإشارات).

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ ••••••••••••••••••

مخطوطاتُ الكتاب :

الأولى: نسخة جستربيتي بدبلن المرقمة (٣٩٢٥): (الأصل): وهي نسخة تامَّة ، كُتبت بخط نسخي واضح ، وهي في مجموع ، فيه :

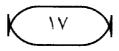
١ - التيسير في القراءات السبع: للدّاني .

٢ - مختصر في إفراد قراءة الإمام أبي عمرو بن
 العلاء: لأبي معشر الطبري .

٣ - مقدمة مختصرة في التنبيه على الـلحن الخفي:
 لأبي الحسن علي بن جعفر السعدي .

٤ - مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ: الأبي
 الأصبغ السماتي ، ويضم :

المقدمة الأولى: في التجويد .



المقدمة الثانية: في أصول القراءات.

مقدمة في الوقف والابتداء مسماة بنظام الأداء:
 للسُّماتي أيضًا.

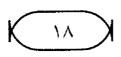
٦ - تحصيل الهمزتين الواردتين في كتاب الله من كلمة أو كلمتين: للسُماتي.

· ۷ - مختصر مشتمل على ذكر جميع ظاءات القرآن: للسرقوسي.

٨ - جمل أصول التصريف: لابن جني.

ويقع كتاب «مرشد القارئ» في الأوراق (١٢٨- ١٣٦). وفي كل صفحة سبعة عشر سطرًا.

وقد جعلتها أصلاً لأنها أقدم النسخ؛ إذ كُتبت سنة ما وقد جعلتها أصلاً لأنها أقدم النسخ؛ إذ كُتبت سنة ما والأنّها تامّة؛ ضمَّت المقدمتين.



الثانية: نسخة جستربيتي، المرقمة (٣٤٥٣): (ج): وهي نسخة نفيسة، في مجموع يقع في (١٤٧) ورقة، يضم خمسة كتب، هي:

١ - أسرار العربية: لأبي البركات الأنباري.

٢ - الرعاية: لمكي بن أبي طالب القيسى.

٣ - الإنباء في تجويد القرآن: لابن الطّحان.

٤ - مقدمة في التجويد: لابن الطّحّان أيضًا .

التحصيل في تلاوة التنزيل: لخزعل بن عسكر المقرئ.

وتقع المقدمة الأولى (مقدمة في التجويد) في الأوراق (١٣٩ - ١٤١). وعدد أسطر كلّ صفحة واحد وعشرون سطرًا.

وكُتبت النسخة بخط واضح سنة ٥٩٥هـ.

وقد أَفَدتُ من هذه النسخة في مواضع وضعتها بين قوسين مربعين، من غير إشارة إلى ذلك.

الثالثة: نسخة دار الكتب الظاهرية بدمشق، المرقمة (٦٦): (ظ):

وهي نسخة كتبت بخط معتاد، تصعب قراءته، تقع في مجموع في (۱۷۳) ورقة، يضم:

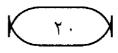
١ - التيسير: للداني.

٢ – مقدمة في النحو: لمجهول.

٣ - مخارج الحروف وصفاتها: للسُّماتي.

٤ - مخارج الحروف وصفاتها: للجعبري.

٥ - أرجوزة هداية المرتاب وغاية الحفاظ والطلاب:



٦ - شرح قصيدة بانت سعاد: لابن حجر الهيثمي .

٧ - الحواشي المفهمة في شرح المقدمة: لأحمد بن محمد بن الجَزَري .

ويقع كتاب (مخارج الحروف وصفاتها) للسُّماتي في ثلاث ورقات، وهو المقدمة الأولى من كتاب «مرشد القارئ».

وقد حقق الأخ الكريم الدكتور محمد يعقوب تركستاني هذه المقدمة على نسخة الظاهرية فقط، التي كُتبت سنة ٣١٠ اهـ، كما جاء في فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية/ علوم القرآن (٢/ ٣٥٢).

وقد بذل جهداً كبيراً يُشكر عليه، ولكن الاعتماد على نسخة واحدة في التحقيق ليس بسهل، لذا جاءت

نشرته غير تامة ، إذ اقتصرت على المقدمة الأولى من الكتاب ، فضلاً عن القراءات غير الصحيحة لقسم من ألفاظ المخطوطة ، ولكن فضل السبق له ، وهو من الحريصين على إحياء تراثنا الإسلامي ، وفقه الله تعالى لخدمة العلم والعلماء .

ولابُدَّ لي أخيرًا أنْ أُقدِّم خالص شكري لأخي الكريم الأستاذ الدكتور علي حسين البواب لتفضله بتصوير نسخة جستربيتي الثانية، ولتلميذي النجيب محمد عبد الكريم لتفضله بوضع نسخة الأصل بين يديّ، فجزاهما الله تعالى عن العلم وأهله خير الجزاء.

فالحمد شه الذي هدانا لهذا، وما كُـنّا لنهتدي لولا أنْ هدانا الله.

米 米 米

المقدمة الأولى

من

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم القارئ



المقلّمة الملى لى المقلّمة المقادي من فنرسل المقادي المتحقيق مجالم المقادي المتحقيق مجالم المقادي المنادالان المدوّل المدوّل

الدل باساوح على النهاوما شاواعدد بكرمزهان ال مرابع الرحم مراه والساحدار عادم ومداح ارفع علائد بالصعيب بالدر النور عادد و را ما جرما له بارد

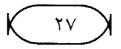
صفحة العنوان من الأصل

وللها عملهن والجائز العمه الخائخ الدين تم المكافئة المجرولا عاليا يخلصاح تم المرمم أأن تجلوات المطاع الدالمالة الم العاد والتروالزائ تملطا والناخ الناغ للم والواء فللاء العدلونه وجومين خ وعي سنعه وعنه نجاة احتوم المان الماد والنارج م المان وينطه والماه في إصاروها لمنها بالمداء عزي المزع والال والهافدر و تقلم غرر الدي والجاديات لفاه وهاه بمالمالغ بحرج المن المناه والكانفة

الصفحة الأولى من الأصل

سيساساجادن عدمهم وداسعطه عن ومعه والساس معطالللتله لاكر تزاام تادادع مرائم دراسالاحه مرس الناالاء وعدسنة ونشر يوالغه كالعاد ترياها قروص تستنابى الاصاحات والغيالينا لاتنالان الانالاي فهل المناك موجوده في علمات المحدف الالفلالة والنواله حسمان مالون كالعلى فصل عنايع الامنالادمة فسفانها مسمداه مالملنا فمرعد مرسى بالشيدين فروب فتنف مدود للامادين بن ماسيد بن مادوراي وتسهيل لعهالن بمدواليم بالرايخ والان المالم يوعان وتمفع في بدالني المعرب سبن المومز لملي وللعلو لمسالل لريًا. موصوف مرابع لينم اعبنوم حاسد لاحط العراض في اللتانفيه وع فرعانا وروا عد طوط وللها بمرعوط وهو النور والمؤن اغمنه الراصاس الموكرات مرواي دات المصد توسرصه وصلى للمعا عروللم وسراعها المادم للس

الصفحة الأخيرة من الأصل



الصفحة الأولى من (ج)

السبت انطال المنطولان أركان أومارات بوزاليت واستاذا ولسع الحجد عادابنه مذبوم الممع علمان لرتر يوم السب ولك الواط ما

الصفحة الأخيرة من (ج)

بهزور جروف المجزوسة وهي والم ولما وهم او مهم أو مبه أوانا وحو الفيط بمهافا السنعة بالما السنعة وليا المهافة المناف الله في بهافا السنعة والما الله في بهافا الله في بهافة الله في المناف المناف

اهبرة الشيخ المارا على الهائم المراب الديسي 14 سلاء فزاله فما الوظاله عبد الرص معمر رضع المسلمة الموالية المائم الموظاله عبد الرسطية المعرد المسلمة الموجر الما بالما المائم المولالم وضي المجمود الموجر الما بالالالم وضي المبحدة العربية والعلاء على مريد الربي المائم الملاهر الحرف المبحدة والعالمة والعلاء على مريد المائم والمالكلاهر الحرف المتحددة والمائم وا

الصفحة الأولى من (ظ)

للغفيد والداخلة علىفعل لتاكيد فرائحنتص والهائنوفيو والحرام رب العالس عاليه سرالسالي جراليحسب رصاف وعلى بالمردة لدعارج المردة وعنائد المقا الاستجام الموالع العالم العلامة برهاله بالوجر بره والإي الجعبري أمرائه عدالتلكرين واحل على بين عمرض النبيت والدوهم التعبس وبعد فالا وهب على فار و بنويد قرائه افكرالي موفق فارج الحروف وعنان كانها مادم اللهة اله منزكب منها الكلام وحلالاذكركه جلم تتلغك مقصودك منها فأقوال التون عمواء با صفكاتك جرمبرالحرف عن فطع الحين الصفة وعزعه لتبييز المشارك وقسرائها برالمكة عرض المهلاك النركيب الحروف العرب الموصواقة عنز وعشر برحسومنا علافا للبرم في علالمن والماند عرفا وأعدادا لهزة والهامرا في الحلف والعبرو الماس وسلم والفيرو الخام في والعاد مراد البدار وما والبرابية مل في كر كا ما و الكران بعيد والجيرا تنبووالها المخرك واللينير سروسك اللساري إيداء بررالانك الرعلي وانفاد مراحدي انتالله رواليه مراخ خرام ومراع يسرابير والما مراخرهانة السيارها أبليه مرائلت فريوالم حكوانورمروا والساروه ابليه مرائلته فريز الزاية والوامر فاخرراب دمايجا دبر مراللة وفالنا إلغ اللخرر أبر اللعمار والطاوا دال والنقائم وإسرالكم ومريب النشايا العليا والطاكوالغا والنكاكم وإسراليها والجراف الشابا أنعلبا والصادوالسروالزا عمرواس اللسار ويريس لنشاجا السفلا والذاب بالمراسنه المدار إطراف الفايا العليا والباواليج والواو المخزك واللبندس بيران فنتروا نطبا فهمام الباافوي ولنطبا فنماتع البروا بنطبها ويعالوا رحرور الدالانه الافرالكر المكر المكلنة والكور ما فبلها الأمرج ينبده آواليدة الساكنه الكهدورعان الماوالواو أسماكنة المضوع مافتلها نمخ جهارج والغ وعوهوام لاكرمين ها تصعيم أنك وتسغل بدواعراف الوفاع وكدوا ماافروت الإذب

الصفحة الأخيرة من (ظ)

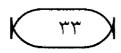


/١٢٨ ب/بسم الله الرحمن الرحيم

قال الأستاذ الإمام المقرئ المحدِّث الحافظ المجوِّد أبوالأَصْبَغ عبد العزيز إبن علي بن محمد بن سَلَمَة بن عبد العزيز السُّماتي، فطيَّك :

الحمدُ شِ ربِّ العالمين، وصلواتُهُ على محمد خاتم النَّبيين وسيِّد المرسلين، وعلى آله الطَّيبين الطَّاهرين، وسلامٌ عليه وعليهم في العالمين.

米 米 米



مُقْدَّمَة في التّجويد

فصل

الحروفُ التي تدورُ (١) عليها القراءةُ، وتنتظمُ منها (٢) التِّلاوةُ: ثلاثةٌ وثلاثون حرفًا، وهي:



⁽١) من ج، ظ. وفي الأصل: يدور.

^{ِ (}۲) ج : ف*ي* .

⁽٣) ظ: والثّاء، والذّال.

⁽٤) ظ: ثم الباء ·

همزةُ بَيْنَ بَيْنَ، وصادُ بَيْنَ بَيْنَ اللهُ اللهُ اللهُ المُمالةُ، والنّونُ المخفاةُ.

فصل

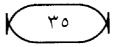
ف مخارجُ الحروفِ المعدودة أوّلاً، وهي: تسعيةٌ وعشرونُ حَرْفًا، خمسة عشر مخرجًا في ثلاثة مواطن، وهي: الحَلْقُ، واللِّسانُ، والشّفتان.

فَالْحَلْقُ فَيهُ ثَلَاثَةُ مَخَارِجَ لَسَبِعَةِ أَحْرَفَ: أَقْصَى الْحَلْقِ، ووسطه، وأدناه.

فَمِنْ أَقْصاه، وهو آخرُهُ (٢)، مما يلي الصَّدْرَ، تخرجُ الهمزةُ، والألفُ، والهاءُ.

ومِن وَسطِهِ تخرجُ العَينُ، والحاء.

⁽٢) ظ: من أقصاه آخره، وفي ج: فمن أقصى الحرف.



⁽١) (وصاد بين بين): ساقط من ج.

ومن أدناه، وهو آخره (۱)، مما يلي الفَم، تخرجُ الغَينُ، والخاء.

واللِّسانُ فيه (۲) عشرة/ ۱۲۹ أ/ مخارج لثمانية عشر حرفًا، في أربعة مواضع (۳) منه: أقصاه، ووسطه، وحافَّته، وطَرفه.

فمِن أقصاه، وما يليه من الحَنَك الأعلى، تخرجُ القافُ، ومِن ذلك الأقصى منفرجًا عن الحَنَكِ الأعلى، مُسْتَفِلاً (٤) إلى الحَنَكِ الأسفلِ، تخرجُ الكافُ.

ومن وسطه، بَيْنَهُ وبَيْنَ وسطِ الْحَنَكِ، تخرجُ الجيمُ، والشّينُ، والياءُ الْحَيّةُ (٥).

⁽١) ظ: ومن آخره.

⁽٢) ظ: وأمَّا اللسان ففيه.

⁽٣) ظ: مواطن.

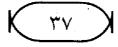
⁽٤) ظ: منسفلاً. (٥) ساقطة من ظ.

ومن (١) حافَّتِهِ ، مِن أُوَّلها إلى منتهى طرفِهِ ، وما يليه مِن الأَضراسِ ، مِن (٢) أيِّ الجانِبَيْنِ شِئْت (٣) ، تخرج (٤) الضّادُ .

ومِن أَدْنَى الحافة (٥)، وهو أقربُها إلى طرفِ اللِّسانِ، بمسِّ الحَنَكِ، تخرجُ اللامُ.

ومن طرف و (٦) ، وما يليه مِن أُصولِ الشَّنِيَّتُيْنِ العُلْيين (٧) ، تخرجُ الطّاء ، والدّال ، والتّاء .

ومِن طرفِهِ، وما يليه مِن الشَّقِّ بينَ الثَّنِيَّ تَيْنِ الثَّنِيَّ تَيْنِ الثَّنِيَّ تَيْنِ العُلْيين (٨)، تخرجُ الصّادُ، والسِّين، والزّاي.



⁽١) الواو من ج، ظ. (٢) ج: في.

⁽٣) ساقطة من ظ.(٤) ظ:مخرج.

⁽٥) ج : وحافته .

⁽٦) ظ: من أدني طرفه.

⁽٧) ظ: من العليين وما بعدها ساقط من ج إلى: تخرج، بسبب انتقال النظر.

⁽A) ظ: من العليين.

ومِن طرفِه، وما يليه مِن أطراف الثّنايا، عُلياها وسُفلاها، تخرجُ الظاء، والذّال، والثّاء (١٠).

ومِن أَدْنَى طرفِهِ، وما يليه مِن الحَنَك الأعلى، تخرجُ النّون والتّنوين نونًا.

ومِن ذلكَ الأَدْنى، داخِـلاً إلى ظَهرِ اللِّسـانِ قليلاً، تخرجُ الرّاء.

ففي الأقصى مخرجان وفي الوسط^(۲) مخرج واحد وفي الطّرف خمسة واحد وفي الحافة^(۳) مخرجان وفي الطّرف خمسة مخارج

والشَّفتان فيهما مخرجان، لأربعة أحرف:

فَمِن بَاطِنِ الشَّفَةِ السُّفَلَى، وأطراف الثَّنِيَّتَيْنِ العُلْيين، تخرجُ الفاءُ.

⁽١) ظ: والثاء، والذَّال.

⁽٢) من ج؛ ظه وفي الأصل: الأوسط.

⁽٣) ظ: الحنك.

ومِن بين الشّفَتَيْنِ تخرجُ الميم، والواو، والباء. غير أنَّهما تنطبقان (١) في الميم، والباء. ولا تنطبقان (٢) في الواو، بل / ١٢٩ب/ تَتَقَبَّبان (٣).

فصل

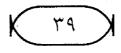
وصفات هذه الحروف:

الهَــمْس، والجَــهْــر، والشِّــدَّة، والرِّخــاوة، والإطباق (٤)، والانفتـاح، والاستعلاء، والاستفال (٥)،

- (١) من ج. وفي الأصل وظ: ينطبقان.
- (٢) من ج. وفي الأصل وظ: ينطبقان.
- (٣) (بل تتقببان): ساقط من ظ. وفي الـتحديد في الإتقان والتجويد (١٠٦):
 بل تنفصلان. ويُنظر في مخارج الحروف:

الكتاب (٢/ ٤٠٤)، وسر صناعة الإعراب (٤٦)، والتحديد في الإتقان والتجويد (١٠٤)، والتجهيد في علم التجويد (٧٨)، والتمهيد في علم التجويد (١١٣)، ولطائف الإشارات (١/ ١٨٨).

- (٤) ظ: الانطباق.
- (٥) ج، ظ: الانسفال.



مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ ححودودودودودودودودودودود

والمله واللِّين (١) والصَّفير، والتَّفَشِي (٢) والاستطالة والله والنَّفخ (٤) والتَّكرير (٣) والانحراف والغُنَّة والقلقلة والنَّفخ (٤).

فالهَمْسُ في عشرة أحرف وهي:

السِّين والكاف والتّاء (٥) والفاء والحاء والحاء والتّاء والتّ

والجِهَرُ فيما عداها

والشِّدَّةُ في ثمانية أحرف وهي:

الهمزة والجيم والدّال والتّاء والطّاء والباء والباء والباء والكاف يجمعها [قولك]: أَجَدْتَ طَبَقَكَ

^() بعدها في ج الاستطالة

⁽ ٢ ساقطة من ج

^{﴿ ﴾} من ظ وفي الأصل وج والنفخ والقلقلة

^{(6} ظ والتاء والكاف

والرَّخاوةُ فيما عداها ، إلا سبعة أَحْرُف ، وهي :

النَّون ، والواو ، واللام ، والسياء ، والعين ، والميم ،

والرَّاء ، يجمعها فولك إ: نُولِي عُمَر . فإنّها بينَ الرَّخاوةِ

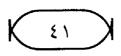
والإطباق في أربعة أَحْرُف ، وهي : الطّاء ، والظّاء^(٢) ، والصّاد ، والضّاد . والانفتاحُ فيما عداها .

والاستعلاءُ في سبعة أحْرُف ، وهي :

حروف الإطباق ، والغين ، والخاء ، والقاف .

والانسفال فيما عداها .

⁽٢) ظ : الظاء ، والطاء .



⁽۱) هي ثمانيــة عند ابن جني : الألف ، والعين ، والــيــاء ، واللام ، والنون ، والراء ، والميم ، والوار ، ويجــمعهـا في اللفظ : لم يَرُو عِنّا . (ســر صناعة الإعراب ٦١).

والمَدُّ، واللِّين في ثلاثة أحرف، وهي:

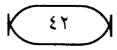
الألفُ، وهو هواءٌ أبدًا. والياء بعد كـسرٍ. والواو بعد ضمَّة.

فإنْ (١) كانتا بَعْدَ فَتح، كانَ اللِّينِ أَجْرَى (٢) فيهما . والصَّفير في ثلاثة أُحرف، وهي : الصَّد، والسِّين، والزَّاي .

والتّفشي في حرفين (٣) ، هما: الشّين ، والثّاء · والتّفشي في حرف واحد ، وهو: الضّاد · والتّكريرُ / ١٣٠ أ/ في حرف واحد ، وهو: الرّاء ·

والانحرافُ في حرفين، وهما: الرَّاء، واللام.

 ⁽٣) التفسشي في حرف واحد، هو الشين، عند الدّاني في التحديد (١٠٩)،
 والقرطبي في الموضح (١٤٨)، والشاطبي في حرز الأماني (١١٠).



 ⁽١) ظ : وإن .
 (٢) ظ : أجزى .

والغُنَّةُ في حرفين، وهما: الميم، والنُّون.

والقَلْقَلَةُ في خمسة أحرف، وهي:

الباء، والجيم، والدّال، والقاف، والطّاء (١). يجمعها {قولك}: بجد قط (٢).

والنَّفخُ في أربعة أحرف، وهي:

الضَّاد، والزَّاي، والظَّاء، والذَّال.

* * *

⁽١) ج: الجيم، والدال، والقاف، والطاء، والباء.

 ⁽٢) أو: طبق جـــد. (الموضح ٩٣)، أو: قُطْبُ جَـــد. (حــرز الأمــاني ١١٠.
 وإبراز المعانى ٧٥٤)، أو: جد بطق. (الرعاية ١٢٤).

وعدّ المبرد الكاف من حروف القلقلة (المقتضب ١/١٩٦).

قــال القرطـبي في الموضح (٩٣): وبعـضهم يُضــيف الكاف إلى حــروف القلقلة. ولا ينعدُ منها، إلا أنّ الكاف دون القاف في الحصر

فصل

فالهمسُ: ضَعْفُ الاعتمادِ في المخرج، حتى جَرَى النَّفُسُ مع الحرفِ(١).

والجَهْرُ: {ضِدُّ ذلكَ، وهوا: قُـوَّةُ الاعتمادِ، حتى مَنَعَ النَّفَسَ أَنْ يَجَرِيُ (٢).

والشِّلَّةُ: قُوَّةُ (٣) الاعتماد، ولزومُهُ موضع الحرف، حتى مَنَعَ الصَّوتَ أَنْ يجري مَعه (٤).

والرَّخاوةُ {كِالْهَمْسِ أَيضًا، وهو {: ضَعْفُ الاعتمادِ

⁽١) يُنظر عن الهمس: الرعباية (١١٦)، والتحديد (١٠٧)، والموضح (٨٨)، والهمس: الإخفاء

⁽٢) يُنظر عن الجمهر: الرعماية (١١٦)، والتحمديد (١٠٧)، وإبراز المعماني (٧٥١)، والجمهر: الإعلان (٣) ج: والشدة أيضًا الاعتماد

⁽٤) يُنظر الرعمايية (١١٧)، والتحمديد (١٠٧)، والموضح (٨٩)، وسراج القارئ (٤٠٩).

في المخرج، حتى ربُّها، إِنْ شِئتَ، أَجْرَيْتَ الصَّوت (١).

والإطباقُ: ارتفاعُ طائفة من اللِّسانِ إلى الحَنكِ، فتنحصر (٢) الرِّيحُ بينهما (٣).

والانفتاحُ: ضِدُّ ذلكَ، وهو انخفاضُ تلكَ الطّائفةِ، فلا (٤) يكونُ هناك (٥) حَصْرُ الرِّيح (٦).

والاستعلاءُ: عُلُو الصَّوْتِ عندَ النُّطقِ بها(٧) إلى

- (٤) ظ: ولا. (٥) ظ: هنا.
- (٦) يُنظر: الرعَاية (١٢٣)، والموضح (٩٠)، والتمهيم (١٠٠)، ولطائف الإشارات (١/٨٩).
 - (٧) ظ: به.

⁽۱) يُنظر: الرعاية (۱۱۸)، والتحديد (۱۰۸)، والتمهيد (۹۸)، وإبراز المعاني (۷۵۱).

 ⁽۲) ظ: فينحصر. والريح مؤنثة. (المذكر والمؤنث لابن التسستري ٧٨، ولابن جني ۲۹، ولأبي حاتم ١٦٩).

 ⁽٣) يُنظر: الرعاية (١٢٢)، والموضح (٩٠)، والإقاع (١٧٥)، وكشف
 المشكلات (٨).

الحَنَكِ، فينطبقُ الصَّوتُ مع حروفِ الإطباقِ، ويستعلي في الغين، والخاء، والقاف، غير مُنْطَبِقِ (١).

والاستفال (٢) : ضد ُ ذلك ، وهو انخفاض اللّسانِ والصّون إلى قاع الفَم (٣).

والمَدُّ واللِّينُ: امــــدادُ الصَّـوتِ ولِيــنُهُ، صــفــــانِ مرتبطتان.

واتساعُ (١٤) الصّوتِ في الأَلفِ [أكثرُ، و} أَظهرُ (٥)، كما أَنَّهُ في الياءِ، بعد الكَسْرِ (٢)، وفي الواوِ، بعد

⁽۱) يُنظر: سر صناعة الإعسراب (٦٢)، والرعاية (١٢٣)، والتحديد (١٠٨)، والتمهيد (١٠٨). ويجمع حروف الاستعلاء قولك: (ضغط خص قظ). (٢) ج، ظ: الانسفال.

⁽٣) يُنظَر: الرعاية (١٢٣– ١٢٤)، والتحديد (١٠٩)، والتمهيد (١٠٠).

⁽٤) ج: ارتفاع.

⁽٥) ظ: في الألف أكثر، كما أنّه . . .

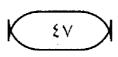
⁽٦) بعدها في الأصل: وفي الكسر: وهو خطأ من الناسخ.

الضّم (۱)، أكثر (۲) / ۱۳۰ب/ أوأجهر ألى، وهو فيهما (۳)، بعدَ الفتح، أَحَطُ وَأَنْزَرُ (٤).

والصَّفِيرُ: حِدَّةُ الصَّوْتِ، كالصَّوْتِ الخارجِ عن ضَغْطِ ثُقْبٍ (٥).

والتَّفَشِّي: انتشارُ خروج الرِّيح، وانبساطُه، حتى يُتَخَيَّلَ أَنَّ الشَّينَ انفرشت حتى لِحَقَت بمنشأ الظّاء (٢)، وهي أَخَصُّ بهذه الصِّفة من الفاء (٧). وقَدْ ذَكَرَ بَعْضُهم

⁽٧) ظ: الثاء. وليس الهاء، كما أثبتها الناشر.



⁽١) ساقطة من ظ.

⁽٢) ظ: أظهر.

⁽٣) ظ: وهو فيها أحط وأنزر. وليس أندر، كما أثبتها الناشر.

⁽٤) من ج، ظ. وفي الأصل: وأبرز. ويُنظر في المدّ واللين: الرعاية (١٢٥)، والتحديد (١٠٩).

⁽٥) يُنظر: الرعماية (١٢٤)، والمموضح (٩٧)، والموضح في وجموه القراءات وعللها (١٧٧).

⁽٦) ج: الطاء. وكذا جاءت في لطائف الإشارات (٢٠٢/١).

الضّاد في هذا المعنى ؛ لاستطالتها (١) لمَّا اتصلت بمخرج اللام (٢).

والاستطالةُ: تمدد (٣) عند نباتِ الضّادِ ، للجهرِ والاستعلاء ، وتمكّنها (٤) من أوّلِ حافة اللّسانِ إلى مُنتهى طَرفِهِ ، فاستطَالَت بذلك ، فلَحِقَت مخرجَ اللّام .

والتّكريرُ: تضعيف يوجدُ في جسم الرّاء؛ لارتعادِ طرف اللِّسان بها، ويقوى (٥) مع التّشديد، ولا يبلغُ به حدُّرْ(١) يَقبحُ (٧).

والانحرافُ: خروجٌ مِن صِفةٍ إلى صِفةٍ ، فاللامُ لم

 ⁽٧) يُنظر: السرعاية (١٣١)، وإبراز المعساني (٧٥٤)، والموضح في وجموه
 القراءات وعللها (١٧٩).



⁽١) ظ: الاستطالها.

 ⁽٢) يُنظر: الرعاية (١٣٤)، والـتحديد (١٠٩)، والموضح في وجـوه القراءات وعللها (١٧٧).

⁽٣) ظ: تمد.(٤) الواو ساقطة من ظ.(٥) ظ: وتقوى.

⁽٦) ظ:حدًّا يفتح. وأثبتها الناشر: يقبح، من غير إشارة إلى التصحيف فيها.

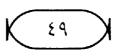
تعترض (١) في منع خروج الصَّوْتِ اعتراضَ الشَّديد (٢)، ولا خَرَجَ معه (٣) الصَّوتُ خروجَهُ مَع الرَّخْوِ.

والرّاءُ انحرفَ عن مخرجِ النّون^(١)، الّذي هو أقربُ المخارج إليه، إلى مخرج اللامِ (٥).

والغُنَّةُ: الصَّـوتُ الزَائدُ(٢) على جـسمِ الميمِ والنَّونِ (٧) ، مُنْبَعِثُ (٨) عن الخيشومِ المُركَبِ فوقَ غارِ الحلق الأعلى .

يصدق (٩) هذا أنَّكَ لو أَمْسكُتَ أَنْفَكَ لم تُمكِّن (١٠) خروج الغُنَّة ، ولتَغيَّر التّـصويت (١١) بالنّونِ لعدمِ الغُنَّةِ

⁽١٠) ظ: تتمكّن . (١١) ظ: الصوت .



 ⁽۱) ظ: یعترض . (۲) ظ: التشدید . (۳) ج: معها .

⁽٤) ج : تنحرف عن مخرجها النونُ .

⁽٥) يُنظر : الرعاية (١٣١)، وإبراز المعاني (٧٥٣)، والتمهيد (١٠٦).

 ⁽٦) ج : صوت زائد . (٧) ساقطة من ظ .

 ⁽٨) ج: تنبعث . (٩) ج: يصدق ذلك هذا .

الْمُقَدَّرَة لَها (١).

والقَلْقَلَةُ (٢): صُويَتُ (٣) حَادِثُ عندَ خروجِ حرفها (٤)؛ لضَغْطه عن موضعه (٥)، ولا تكونُ إلا عندَ الوقف (٦)، ولا يُستطاعُ أَنْ يُوقَفَ [عليه] (٧) دونَها، مع طَلَبِ إظهارِ ذاتِه، وهي مع الرَّوْمِ أَشَدُّ.

والنَّفْخُ: صُويَّتٌ أيضًا (^)/ ١٣١ أ/ حادثٌ عندَ خروج حرفهِ؛ لضغطِهِ (٩) عن موضِعِهِ، ولكنَّهُ (١٠) دونَ



⁽١) يُنظر: الرعاية (١٣١)، والتحديد (١١١)، والموضح (٩٧).

 ⁽۲) ويُقال: اللّـقلقة. يُنظر: الرعـاية (۱۲٤)، والتحديد (۱۱۱)، والتـمهـيد
 (۱۰۱).

⁽٣) ظ: صوت. (٤) ج: حرفه. ظ: حروفها.

⁽٥) ظ: بالضغطة عن موضعها. (٦) ظ: ولا يكون إلا في الوقف.

⁽٧) من إبراز المعاني (٧٥٥)، وفيه النصّ بتمامه، منسوبًا إلى مكي بن أبي طالب.

⁽A) ظ: والنفخ أيضًا صوت.(P) ظ: بضغطه.

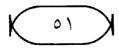
⁽١٠) ج: إلا أنه.

ضَغْط القَلْقَلَة؛ لأَنَّكَ تَجدُ الصَّوْتَ إِذَا خَرَجَ مِنْ الصَّدْرِ الْسَلَّ آخِرُهُ مِنْ الصَّدْرِ انْسَلَ آخِرُهُ وَقَدْ فَتَرَ مِن بِينِ الثّنايا؛ لأَنَّهُ (١) وَجَدَ مَنْفَذًا، فيُسمع (٢) نحو النَّفُخَة، كالضّاد، ﴿أَلا ﴿ تَرَى أَنّها قَدْ وَجَدَتْ مَنْفَذًا بِينَ الأَضراسَ.

والنَّفْخُ أيضًا لا يكونُ إلا في الوقف، فكُلُّ الصِّفاتِ موجودة (٣) في متقلّباتِ الحروف (٤)، إلا القَلْقَلَة والنَّفْخَ، فإنّهما خصيِّصان (٥) بالوَقف، كما أَعْلَمنا (٦).

米 米 米

 ⁽٦) يُنظر: الموضح (٩٣)، والموضح في وجموه القراءات وعمللها (١٧٧)،
 وإبراز المعانى (٧٥٥).



⁽١) قرأها الناشر: كأنّه.

⁽٢) ج: فتسمع.

⁽٣) ج: موجودات.

⁽٤) ظ: الحرف.

⁽٥) ج: مخصوصتان. ظ: خصيصتان.

فصل

ومخارجُ الحروفِ الأربعةِ (١)، وصفاتُها (٢)، مُسْتَقْر اةُ (٣) ممّا أَصَّلْنا (٤).

فهمزةُ بَيْنَ بَيْنَ: ناشِئةٌ بَيْنَ همزةٍ وبينَ حرفِ مَدٍّ.

وكذلك صاد بَيْنَ بَيْنَ: ناشئة بين صاد وزاي (٥). وتسهيل أمرِها أنْ يصدر (٦) التّهَمْهُمُ بالزّاي.

والألفُ الْمُمَالَةُ (٧) نوعان:

صوتٌ مَبْطُوحٌ صِرْفٌ، ضِدُّ الفَتْحِ الصِّرْفِ.

⁽١) أي: عدا الحروف التسعة والعشرين. وأهمل ابن الطّحان ذكر: الشّين التي كالجيم، وألف التـفخـيم، من الحـروف الفروع، وهي سـتة. (الكتـاب ٢/٤٠٤).

⁽٢) ج: وصفتاها، (٣) ظ: مستقرات،

⁽٤) ج: كما أصلنا. (٥) ظ: صاد وسين وزاي.

⁽٦) جعلها الناشر: أنّ مصدرها. (٧) ج: ممالة.

وصَوْتٌ بين الصَّوْتَيْنِ: الفَتْح، والبَطْح (١).

وأَمَّا النُّونُ المُخْفَاةُ فهي (٢) صوتٌ مُركَّبٌ على جِسْمِ الخَيْشومِ خَاصَّةً، لاحَظَّ لجزءٍ من (٣) اللِّسانِ فيه، وهي نوعان:

أحدهما: مخطوط(٤).

والثاني: غير مخطوط، وهو التنوين (٥)، والنّون الخفيفةُ الداخلة على الفعل للتوكيد (٦).

كملت المقدّمة بحمد الله ومنّه، وصلّى الله على محمد وآله وسلَّمَ تسليمًا إلى يوم الدين.

⁽١) الفتح، والبطح: شرحهما المؤلف في المقدمة الثانية.

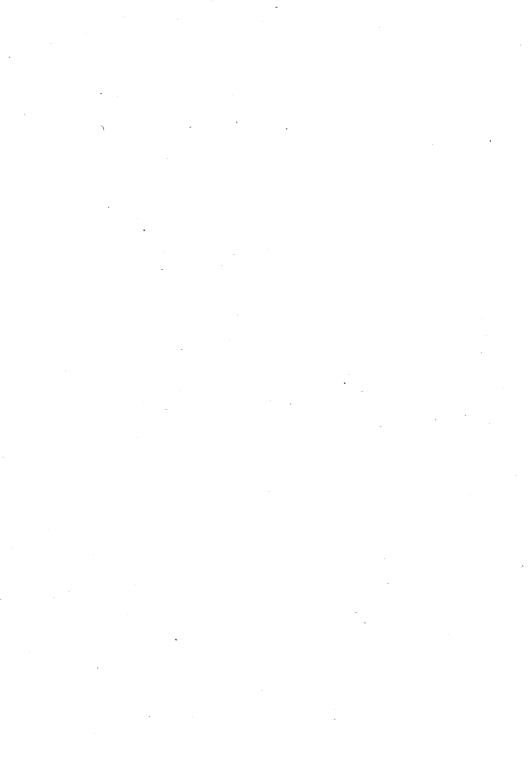
 ⁽٢) من ج. وفي الأصل، وظ: فهو. وأثبتها ناشر (ظ): فهي، من غير إشارة
 إلى الأصل.

⁽٣) قرأها الناشر: لجري اللسان.

⁽٤) أي: مكتوب.

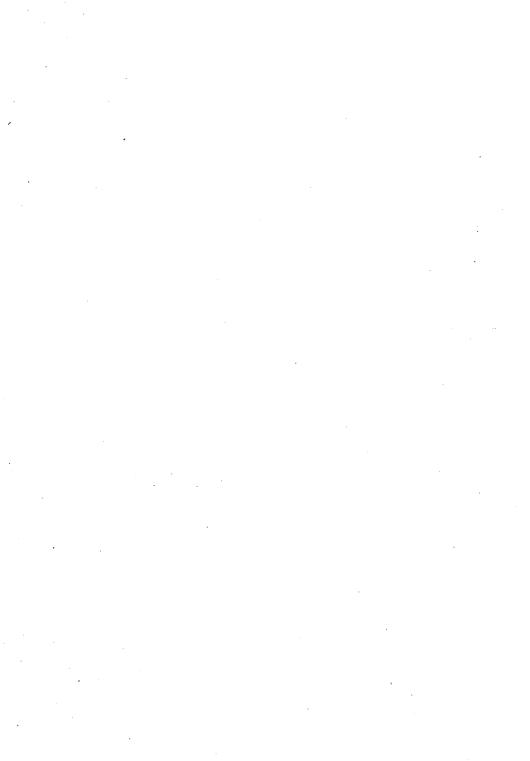
⁽ ٥) ج: والتنوين.

⁽٦) ظ: للتأكيد،



المقدمة الثانية من

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ



المعنى والمنابع بين من المنادي المناد

صفحة العنوان من الأصل

مه مرود المعاوطا الماله العام ويوه اعدالادغام والاطهاد والمياز وللواسوالته ومن والتنساوالترة والمتذبير والنواواله لوالمناته والبطير والاحاع والنغليظ تن والمرِّنة والرفع والانهام والاخلاس 8 العلى عنقل الماري دسم للد الرحن الر فالواجرة لللحل لدافال لأمل فلافنه الأبلسو حعلنا

الصفحة الأولى من الأصل

وق طوسوانها بایمه و رفعانواله و داند العده ی در المهادی الدر به الده در الده دو الامادی الدر به الده دو الامادی الدر به در الدر و در الدر الدر و در الدر و

با مب للعلفة بسيرد الزالهم و افان و خدان عالمه انبي العرب العلفة بسيرد الزاله الهم و افان و خدان عالمه انبي العرب الدين المدان و المان المدان و المدان المدان و ا

الصفحة الأخيرة من الأصل



/۱۳۲ ب بسم الله الرحمن الرحيم

وبه استعين

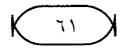
قال الأستاذ الإمام المقرئ المحدِّث الحافظ المُجَوِّد (١) أبو الأصبغ عبد العزيز إبن علي بن محمد بن سلَمَة ابن عبد العزيز السُّمَاتي ، فطي :

الحمدُ شِ حَمْدًا كشيرًا طيبًا مُباركًا فيه، كما يحبُّ ربُّنا ويرضى، وصلواته على محمد عبده ورسوله المصطفى، وعلى آلهِ الطَّيِّبين الطَّاهرين، وسلَّمَ تسليمًا كثيرًا.

مُقدّمة في أصول القراءات

الأُصولُ الدَّائرةُ في القراءةِ، على اختلافِ القراءات المتعاقبة على أنواع الرّوايات، عشرون أَصْلاً، يُحقِّقُها

⁽١) في الأصل: المحمود. وهو تحريف.



الإِقراءُ، ويحكُمها الأداءُ، وهي:

البَسْمَلَةُ، والتَّسْمِيةُ، واللَّهُ، واللَّهُ، واللَّهُ، واللَّهُ، واللَّهُ، واللَّهُ، واللَّهُ، والإَنْمَاءُ، والإَنْمَاءُ، والإِنْمُاءُ، والإِنْهُ، والإِنْهُ، والإَنْهُ، والإَنْهُ، والإَنْهُ، واللَّهُ، والتَّسْمِيلُ، والتَّخْفيفُ، والتَّشْديدُ، والنَّقْلُ، والتَّمْديدُ، والنَّقْلُ، والتَّمْديدُ، والنَّقْلُ، والتَّمديدُ، والنَّقُلُ، والتَّمديدُ، واللَّمالُ، والإِمالُ، والإِمالُ، والإِمالُ، والتَّمْديةُ، والنَّعْلِيظُ، والتَّمْديمُ، والتَّمْديمُ، والتَّمْديمُ، والتَّمْديدُ، والرَّمْمُ، والرَّمْد، والإِمْمامُ، والاختلاسُ.

والبَسْمَلَةُ (١) : عبارةٌ عن قول القارئ: «بسمِ اللهِ الرَّحمنِ الرَّحيم». وهو اسمٌ مُركَبٌ، يُعقالُ: بَسْمَلَ الرَّجُلُ يُبَسْمِلُ بَسْمَلَةً، فهو مُبَسْمِلٌ. كما قالوا: حَوْقَلَ الرَّجُلُ يُبَسْمِلُ بَسْمَلَةً، فهو مُبَسْمِلٌ. كما قالوا: حَوْقَلَ الرَّجُلُ (٢)، إِذَا قَالَ: لا حَسوْلَ وَلا قُسوَّةً إِلا بِاللهِ.

⁽١) يُنظر: العين (٧/ ٣٤٤)، والزاهر (١/ ٣٠٣)، والكشف (١/ ١٤).

⁽٢) وكذا: حولق. يُنظر: الزاهر (١٠٣/١).

وحَيْعَلَ (١) : إِذَا قَالَ: حَيَّ عَلَى الصَّلاةِ.

والتَّسْمِيَةُ (٢): هي البسملةُ نفسُها. يُقَالُ: / ١٣٣ أ/ سَمَّى يُسسَمِّي، إذا قرأ بالتَّسْمِية، وهي البَسْمَلَةُ فهو مُسَمِّ، ويقولُ المُقْرِئُ للقارئ: بَسْمَلْ، وسَمِّ.

وَاللَّدُّ^(٣) : عبارةٌ عن أصواتِ حروفِ اللَّهِ واللَّينِ . وهو نوعانِ: طبيعيّ، وعَرَضِيّ.

فالطَّبيعِيُّ: هو الَّذِي لا يقومُ ذاتُ حرفِ المَدِّ دُونَهُ.

والعَرَضِيُّ: هو الَّذِي يعرضُ زيادة على الطّبيعيِّ؛ لموجبٍ يُوجِبُهُ (٤)، يرِدُ في مكانِهِ، إِنْ شَاءَ اللهُ.

⁽۱) يُنظر: العين (۱/ ۲۰)، والزاهر (۱/ ۱۰٤).

⁽٢) يُنظر: القواعد والإشارات (٤٢)، والتمهيد (٦٧).

⁽٣) يُنظر: الموضح (١٢٨)، والإقناع (٤٦٠)، والنشر (١/٢١٣).

⁽٤) يُنظر: التمهيد (١٧٣).

والمَطُّ (١): هو المدُّ نفسه لغة ثانية فيه

واللّينُ (٢): عبارةٌ عمّا يجري من الصَّوْتِ في حرفِ اللّينُ من وجًا بالمدِّ طبيعةً وارتباطُه لا ينفصلُ أحدُهُما في ذلك عن الآخر، وهو أجْرى في الياء والواو إذا انفتح ما قبلهمه كما أنَّ المَدَّ أَجْرَى فيهما إِذَا انكسر ما قبل الياء وانضمَّ ما قبل الواو.

والقَصْرُ (٣): عبارةٌ عن صيغة حرف المَدِّ واللِّينِ وهو المَدُّ الطّبيعيّ.

والاعتبارُ (٤): عبارةٌ عنه أيضًا في بعضِ القراءاتِ والاعتبارُ (٤): عبارةٌ عنه أيضًا في بعضِ القراءاتِ وذلك أَنَّ بعضَهم يعتبر حرف المدِّ واللِّين مع الهمزةِ

⁽ ١) يُنظر: القواعد والإشارات(٤٢)، والتمهيد(٦٨).

⁽ ٢) يُنظر: القواعد والإشارات(٤٢)، والتمهيد(٦٨).

⁽ ٣ يُنظر: النشر(١/٣١٣)، وإيضاح الرموز(٦٦).

⁽ ٤ يُنظر: القواعد والإشارات(٤٣)، والتمهيد(٦٨).

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ ھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھەھ

فإِنْ كانا منفصلين لم يزدْ على الصِّيغة شيئًا.

والتَّمْكِينُ (١): عبارةٌ عن الصِّيغةِ أيضًا، وقَدْ يُعَبَّرُ بهِ عن اللَّيَّادَةِ. عن اللَّيِّادَةِ. عن اللَّيَّادَةِ. عن اللَّيِّادَةِ.

والإِشْباعُ (٢): عبارةٌ عن إِتمامِ الحكمِ المطلوبِ مِن تضعيف الصِيِّغة لَمَنْ لَهُ ذلكَ

ويُستعملُ أيضًا عبــارة عن أداءِ الحركاتِ كوامِل غير منقوصات ولا مُخْتَلسات.

والإِدْغَامُ^(٣): عبارةٌ عن خَلْطِ الحَرْفَيْـنِ وتصييرهما حرفًا واحدًا / ١٣٣ب/ مُشَدَّدًا.

وكيفيتُهُ أَنْ يصيرَ الحرفُ الَّذِي يُرادُ إِدغامُـهُ حرفًا على صورةِ الحرفِ الـذي يُدغَمُ فيه، فَإِذَا تَصيَّرَ مثله،

⁽١) يُنظر: القواعد والإشارات (٤٣)، والتمهيد (٦٨).

⁽۲) يُنظر: التمهيد (۲۸– ۲۹).

⁽٣) يُنظر: السبعة (١١٣)، والتذكرة (٧٢)، وغاية الاختصار (١٨١).

حصلَ حينئذ مثلان ، وإِذَا حَصَلَ مِثْلان^(١) وَجَبَ الإِدغامُ حُكْمًا إِجماعًيَّا .

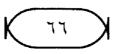
فإِنْ جاءَ نَصُّ بِإِبقاءِ نَعْتِ مِن نعوتِ الحرفِ المُدْغَمِ، فليسَ ذَلْكَ الإِدغَامُ بإِدغَامٍ صَحيحٍ؛ لأن شروطه لا تكملُ فيه، وهو بالإخفاء أشبهُ.

وقد أطْلَقَ أعليه أهذا الاسمَ بعضُ العلماء. وهو قولُ شيخنا أبي العباس^(٢)، رحمهُ اللهُ.

والإَظهارُ (٣) : عبارة تقضي بضد الإِدغام ، وهو أَنْ يُؤتَى بِالْحَرْفَيْنِ الْمُصَيَّرَيْنِ (٤) جِسمًا واحدًا ، منطوقًا بكل واحد منهما على صورته ، مُوفّى جميع صفته ، مُخلصًا

إلى كمال بنيته.

⁽٤) من التمهيد، وفي الأصل: المصير.



⁽١) من التمهيد (٦٩). وفي الأصل، في الموضعين: مثلين.

 ⁽۲) أحمد بن خلف بن عيشون الإشبيلي، ت ٥٣١هـ. (معرفة القراء الكبار ٤٨٢).

⁽٣) يُنظر: الموضح (١٥٧)، والمفيد (١١٦)، والتمهيد (٦٩).

والبَيَانُ (١): عبارةٌ أخرى بمعنى الإظهار.

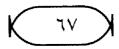
والإخفاء (٢): عبارة عن إخفاء (٣) النُّونِ السّاكنة الواقعة اسمًا لها، والتَّنوين الذي لم يبدُ كما بَدَت هي للعيونِ عندما يصرفها إلى هذا الحُكْم، مِمّا يُعْلَمُ مِن مكانه، إنْ شاءَ اللهُ.

وحقيـقتُهُ أَنْ يبطلَ عندَ النَّطقِ بها الجـزء المُعْمَل لها من اللِّسانِ عند التَّحريكِ والبـيانِ، فلا يُسمع إلا صوتٌ مركَّبٌ على الخيشوم.

ويُستعملُ الإِخفاءُ أيضًا عبارة عن إِخفاءِ الحركاتِ، وهو نُقُصانُ تمطيطها بما قد خَصَّهُ النّصُّ منها.

والقَلْبُ (٤): عبارةٌ عن الحكم المشهور مِن الأحكام

⁽٤) يُنظر: الموضح(١٧٤)، والمفيد(١١٧)، والتمهيد(٧٠).



⁽١) يُنظر: القواعد والإشارات(٤٥)، والتمهيد(٢٩).

⁽٢) يُنظر: الموضح(١٥٧)، والتمهيد(٦٩).

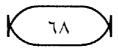
⁽٣) من التمهيد. وفي الأصل: أداء.

الأربعة المختصة بالنّون السّاكنة والتّنوين، وهو^(۱) إبدالُهُما عندَ لقائهِما الباءَ ميمًا خالصةً تعويضًا / ١٣٤أ/ صحيحًا لا يَبْقَى مِن النّونِ والتّنوينِ أثَرٌ، ولا يحسنُ إلا باهتباله، والإعمال فيه.

ويتصرَّفُ القلبُ أيضًا في بعضِ أحكامِ التَّسهيلِ.

فَبَيْنَ بَيْنَ (٤): نشوء حـرف بينَ همزة وبـينَ حرف مَدًّ.

⁽٤) يُنظر : الكشف (١/ ٧٧)، والتيسير (١٢٥)، والموضح (٨٢).



⁽١) من التمهيد. وفي الأصل: وهذا.

⁽٢) يُنظر : القواعد والإشارات (٤٦)، والتمهيد (٧٠).

⁽٣) من التمهيد .

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ •••••••••••••••••••

والبَدَلُ^(١) : إِقَامَةُ الأَلْفِ واليَاءِ والواوِ مـقامَ الهمزةِ عوضًا منها.

والحَذْفُ^(۲) : إعدامُها^(۳) دونَ خَلَفِ لها، وموردها يُقتضى من مكانه، إنْ شَاءَ اللهُ.

والتَّخفيفُ (٤) : عبارةٌ عن معنى التسهيل وعبارةٌ عن فك عن حذف الصللات من الهاءات وعبارةٌ عن فك الحرف المُشَدَّد القائم عن مثلين اليكون النّطقُ بحرف واحد من الحرفين ، عار من الضَّغْط ، عاطل من علامة الشَّدُّ التي لها صورتان في النقط في صناعة الخَطِّ .

والتشديدُ (٥) : عبارةٌ عن ضِدِّ هذا التّخفيفِ الذي

⁽١) يُنظر : القواعد والإشارات (٤٧)، والتمهيد (٧٠).

⁽٢) يُنظر : القواعد والإشارات (٤٦)، والتمهيد (٧٠).

⁽٣) من التمهيد وفي الأصل : إدغامها .

⁽٤) يُنظر : القواعد والإشارات (٤٧)، والتمهيد (٧٠).

⁽ه) يُنظر : الموضح (١٣٩)، والتمهيد (٧١).

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ عجمودودودودودودودودودودودودو

صِيغَ بالفَكِّ فيكونُ النُّطْقُ بحرف لزَّ(١) بموضِعِهِ فاندرَجَ لتضعيف صيغته شديد (٢) الفَكَّ

والتَّثقيل (٣): عبارةٌ عن ردِّ الصِّلاتِ إِلَى الهاءَاتِ.

والتَّتْمِيمِ (١): عبارةٌ عن التَّشْقِيلِ أيضًا، إلا أَنَّ التَّتميمَ مُستعملٌ في صِلاتِ الميماتِ خصيصٌ بها.

والنَّقْلُ (٥): عبارةٌ عن حُكْم مُستقلِّ ينصرف عند الحذف أحد الضروب الأربعة في التسهيل، وهو تعطيلُ الحرف المتقدّم للهمزة من شكله، وتحليته بشكل الهمزة في نَوْعَي الأداء من وقفه ووصله.

⁽١) أي لصق ولزم

⁽٢) من التمهيد وفي الأصل: شدّ

⁽ ٣) يُنظر: القواعد والإشارات(٤٧)، والتمهيد(٧١).

⁽ ٤) يُنظر: القواعد والإشارات(٤٩)، والتمهيد(٧١).

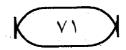
⁽ ٥) يُنظر: إبراز المعاني(٤٢)، والتمهيد(٧١).

والتّحقيق (١٦ : عبارةٌ عن / ١٣٤ ب/ ضِدِّ التّسهيلِ ، وهو الإتيانُ بالهـمزةِ ، أو بالهـمزاتِ خارجـاتٍ مِن مخارِجِهِنَ ، مُندفعاتٍ عنهن ، كاملاتِ في صفاتهن .

وموضع هذه العبارة في أحْسَن التّعلم إدلال المقرئ بها في ملتقى الهمزتين للتّجويد فيهما والتّقويم، ويليه إدلاله بها عند انفراد النَّبْرِ ساكنًا في الوقف والمدِّ، ويليه إدلاله بها عند انفراد مُحَرَّكًا في حال الكَسْرِ، والمعتاد إدلاله بها عند انفراده مُحَرِّكًا في حال الكَسْرِ، والمعتاد في ها سهل لورْش (٢) بالنَّقل أنْ يكون الإدلال على الهمز بما مرَّ مِن القطع الذي حَدَّدَه بالوَصْل .

والفَتْحُ^(٣): عبارةٌ عن النَّطقِ بالألفِ مركّبةً على فتحةٍ خالصةٍ غير مُمالة إلى مصافِ الكسرِ.

⁽٣) يُنظر: إبراز المعاني (٤٢)، والتمهيد (٧١).



⁽١) يُنظر: المُوضح (٢١٥)، والتمهيد (٧١).

 ⁽۲) عشمان بن سعيد المصري راوية نافع المدني، لُقَب بورش لشدّة بياضه.
 ت۱۹۷ هـ (معرفة القراء الكبار ۱۵۲، وغاية النهاية ۱/۲،٥).

وتحديدُهُ: أَنْ يُؤْتَى به على مقدارِ انفتاحِ الفَمِ. مثالُهُ: (كان)، تركَّبَ صوتُ الأَلفِ على فتحةِ الكاف، وهي فتحةٌ خالصةٌ، لاحَظَّ للكَسْرِ فَيها، معترضة على مخرج الكافِ اعتراضًا.

وتحقيقه أنْ ينفتح له الفَمُ في النّطقِ بـ(كــان) ونظيره، كانفتاح الفَم في (قال) ونظيرهِ.

والفَغْرُ (١): عبارةٌ قديمةٌ بمعنى الفَتْحِ، يقعُ في كُتُبِ المتقدِّمينَ من عُلمائنا، وليُهُ .

والإِرسالُ (٢٠): عبارةٌ عن تحريكِ ياءِ الإِضافةِ بحركةِ الفَتْح، ويُعَبَّرُ عنه بـ (الفَتْح) أيضًا.

والإمالةُ (٣): عبارةٌ عن ضِدِّ الفَـتْح، وهي نوعانِ:

⁽١) يُنظر: التمهيد (٧٢).

⁽٢) يُنظر: القواعد والإشارات (٥٠)، والتمهيد (٧٢).

⁽٣) يُنظر: التبيصرة (١١٨)، وجمال القيراء (٤٩٨)، وشيرح شيعلة على الشاطبية (١٧٤)، والتمهيد (٧٢).

إمالةٌ صُغْرَى، وإمالةٌ كُبْرَى.

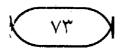
فالإِمَالةُ الصُّغرى: حَدُّها أَنْ يُنطقَ بِالأَلفِ مركَّبة على فتحة تُصرفُ إِلَى الكَسرِ قليلاً. والعبارةُ المشهورة في هذا: بَيْنَ/ ١٣٥أ/ اللَّفظيْنِ ومعنى (بَيْنَ اللّفظينَ): بينَ الفَيْ حَدَّدْنا وبين الإِمالةِ الكُبرى.

والإمالةُ الكُبرى: حَدُّها أَنْ يُنْطَقَ بالألفِ مُركّبة على فتحة تنصرفُ إِلَى الكسرِ كثيرًا. ونهايةُ ذلكَ الصّرفِ أَلاَّ يُبالَغَ فيه حتى تنقلبَ الألفُ ياء.

والبَطْحُ والإِضجاعُ(١): عبارتان قديمتان بمعنى الإمالة الكُبرى، تقعان في كتب المتقدِّمين مِن علمائِنا،

والتَّعْليظُ (٢) : عبارةٌ عن سِمَنٍ يدخلُ على جِسْمٍ

⁽٢) يُنظر: التمهيد (٧٢)، والنشر (٢/ ٩٠).



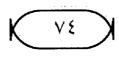
⁽١) يُنظر: جمال القراء (٥٠١)، والنشر (٢/ ٣٠)، والإتحاف (٢٤٧/١).

والتّفخيمُ (١): عبارةٌ عنه أيضًا.

والترقيق (٢): عبارة عن ضد التعليظ، وهو نُحُول يَدخل على جسم الحرف فلا يملاً صداه الفَم ولا يعلقه، وهو نوعان: ترقيق مفتوح، وترقيق غير مفتوح، وهو الإمالة على نَوْعَيها، فكل فَتْح ترقيق، وليس كُل ترقيق فَتْحا. وكل إمالة ترقيق، وليس كل ترقيق إمالة.

والرَّوْمُ (٣) : عبارة عن النُّطقِ ببعضِ الحركةِ، ويكونُ الفاني منها أكثر من الباقي.

 ⁽٣) يُنظر: التبصرة (١٠٤)، والاكتفاء (٧٢)، والموضح (٢٠٨)، والإقناع
 (٤٠٥).



⁽١) اصطلح القُراء عملى إطلاق (التنفخيم) في الراءات، و(التغليظ) في اللامات (النشر ٢/ ٩).

⁽٢) يُنظر: التحديد (١٦١)، والتمهيد (٧٢).

والإِشمامُ المَّا : عبارةٌ عن ضم الشّفتين ، وهو بالأوائلِ والأوساط والأطراف ، يكونُ حاملًا على الضّمة خلفها الحركة والسكون ، فيكون صوغهُ بأوائلِ الكلم مع الشّروع في كسر الحرف المُشمّ ، ويكونُ صوغهُ بأوساطها سكونها الخالص في مُدْغَمَاتها ، ويكونُ مو مُهُ مَوْعَهُ بأطرافها عند سكونها الوقفي وإثر حصوله ، ولا يقصد به أنْ يقرع سمعًا في جميعها . فإنْ وُجِدَ الإسماع غير مقصود ، فلعلّة خافية إلا على / ١٣٥٠ من اقتدى بسنة التّجويد العالية .

والاختلاس (٣) : عبارة عن الإسراع بالحركة إسراعًا يحكم السّامع به أنّ الحركة قد ذَهَبَت ، وهي كَامِلة في الوزن .

⁽۱) يُنظر: التبصرة (۱۰٤)، والتحديد (۱۷۱)، والمفتاح (۷۷)، والنشر (۲/ ۱۲۱). (۲) مكررة في الأصل.

⁽٣) يُنظر : التحديد (٩٧)، والقواعد والإشارات (٥٢)، والتمهيد (٧٣).

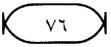
فصل

في حدود الحركات والسكون

الحركاتُ ثلاثٌ ونَصْبٌ وخَصْضٌ فحقُ فحقُ كلِّ حرف تحرّك بأحدها أنْ يُلفظ بِهِ مُمكنًا مِن مخرجِه، معتمدًا عليه في مَدْرجِه، حتى يُحلَّى بجميع صفته، وتمام حركته، معتدلةً في الوزْن، كاملة الحُسْن، يُعْتَمدُ بعد أدائها، حتى يوجب الاعتمادُ والخروجُ عن الحدِّ حدوث حرف يقومُ عن ذاتها. فبإشباع الفتحة يحدث الألف، وبإشباع الضَّمَّة يُحدثُ الواو، وبإشباع الكسرة تحدث الماءُ اللهاءُ اللهاءً اللهاءً اللهاءً اللهاءً اللهاءً اللهاءً اللهاءُ اللهاءً اللهاء اللهاءً اللهاءً اللهاء اللهاءً اللهاء اللهاء

وتنقسمُ الحركاتُ الثّلاثُ المذكورةُ على أَرْبَعِ^(٢) دَرَجَات:

⁽٢) في الأصل: ثلاث.



⁽١) يُنظر: سر صناعة الإعراب (٢٣)، والرعاية (٩٩)، والموضح (١٩١).

الدَّرَجَةُ الأولى: الكمالُ، وهو الحركةُ التي ذكرناها، حتى يصرِفَها عن ذلك صارِفٌ.

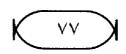
الدَّرَجَةُ الثَّانيةُ: الاختلاسُ، وقَدْ حَدَّدناهُ، وذكرنا أنَّ حركتَ المَّانيةُ في الوَزنِ تمامَ حركةِ الكمالِ ببرهانِ النَّظَرِ والاستدلال.

الدَّرَجَةُ النَّالشةُ: الإِخفاءُ، وهو نُقصانُ الصَّوْتِ بِحَرْفها.

الدَّرَجَةُ الرَّابعةُ: الرَّوْمُ، وقد شرَحْنَاهُ.

فلمقدارِ ما يبقَى مِن حَركَتِهِ، عندَ علمائنا، حُكْمُ حَركَةِ الكمال على ما يتحقّقُ في مكانه، إنْ شاءَ اللهُ.

فيجبُ على القارئِ أَنْ تكونَ غايتُهُ أبدًا بإكمالِ الخَركةِ، حتى يُخاطبَ بغيرِهِ مِن الدَّرَجات، فمتى العَركةِ، خيرَ الإكمالِ فيما يجيءُ به توقيفٌ فَقَدْ لحَنَ؛



وأَمَّا / ١٣٦أ/ حَدُّ السّكونِ ، فالسّكونُ نوعانِ: حَيُّ ، وَمَيِّتُ .

فَالْحَيُّ: هُو الَّذِي يتهينَّأُ لَهُ الْعَضُو وَيَأْخَذُهُ فَيُسَمِعُ وَالْحَذُهُ فَيُسَمِعُ وَالْحَدُ وَالْحَافَ)، قَرْعُهُ بِهِ، مِثْل : (حُكْم) و (غَيْر). فأنت تَجِدُ (الكاف)، و (الياء) ظاهرتَي الجسم والقَرْع؛ لإعمال العضو فيهما، كسما يعملُ في المُحَسرَّكِ، مِثْل : (حَكَمَ) و (مَيلَ). والمُتَحَرِّكُ حَيُّ، فكذلك السّكونُ الَّذِي يوجدُ فيه أَخْذُ العضو إِيّاهُ حَيُّ أيضًا.

والسّكونُ المَيِّتُ لا يكونُ إلا في حروفِ المدِّ واللِّينِ الشَّلاثةِ : في الألفِ الشَّابِتةِ السَّكونِ ، وفي الواوِ بعد الضَّمِّ ، وفي الياءِ بعد الكَسْرِ (٢) .

⁽٢) لطائف الإشارات (١/ ١٨٧ - ١٨٨).



⁽١) وهو قول زيد بن ثابت. (فضائل القرآن ٢١٨).

فأمَّا الألفُ فشهرتُها، بعدم حُكْمِها مِن أَنْ يَنقطعَ لها في الفَم جُزْءٌ تتحيَّرُ إليهِ، ظاهرةٌ،

وأمّا الواو والياء فَإِنّهما ما وَقَعَتا بعد حركتهما فإنّ سكونَهما ميّت وذلك أنّه غير جار على عُضو، ولا حاصل في حيّز، إنّما يصير الفَم لصوْتيهما كالأنبوب، وهما إذا انفتح ما قبلهما كسائر الحروف، فسكونهما حي للسكون الحي يتفاضل بمقتضى حي للسكونهما و العَرْف مِن القُوّة، وتمكنه منها، كما أنّه في الوقف بحروف أندى منه في الوصل، كما أنّه في الوقف بحروف القلقلة أنمى حياة منه في الوصل.

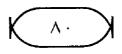
فَحَدُّ السَّكُونِ الحَيِّ هو أَنْ تَكَمَلَ ضَدِّيَتُهُ لنقيضه، وهو الحركة، فواجِبٌ على القارئ أَنْ يعتمد عليه اعتمادًا يُظْهِرُ صِيغَتَهُ، ويُبْرِزُ حِلْيَتَهُ، فَإِنْ وَصَلَهُ بغيره بَيْنَهُ بِمَا يُحَقِّقُ له مِن صِفَاتِهِ القائِمة بِذَاتِهِ، مِن غَيْرِ قَطْعٍ بَيْنَهُ بِمَا يُحَقِّقُ له مِن صِفَاتِهِ القائِمة بِذَاتِهِ، مِن غَيْرِ قَطْعٍ

مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ مُسْرِف، ولا فَصْل مُتَعَسَّف، سـوى ما يحكم به طبيعته من احتباس العُصفُو لأطهار قَرْعه، فَإِنْ / ١٣٦ب/ وَقَفَ عليه بَيَّنَهُ أيضًا بما يجب له من صفاته القائمة بذاته، المُعينة على حياته، الشّاهدة للقارئ بالإحسان والإِجادَةِ والإِتقانِ في تفريقهِ بينَ المهموس والمجهور، وبينَ المهـمـوس الرّخو وبينَ المـهمـوس الشَّديد، وبينَ المجهور الرِّخُو وبينَ المجهور الشَّديد، وبينَ الشُّديد الطَّبيعيِّ وبينَ الشَّديد الفَرْعي، وبينَ صَوْتَى النُّون مُشَدَّدَةً ومُخَفَّفَةً مع النَّقْض وإظْهَار النُّطق.

وفي الياء والواو الحَيَّتَيْنِ توقيفٌ مِن الأداء، وكذلكَ السَّكُونُ المَيِّتُ حَدَّهُ مُقَيَّدٌ بالأَداء مِن شَرْعِ القُرَّاء (١). السَّكُونُ المَيِّتُ حَدَّهُ مُقَيَّدٌ بالأَداء مِن شَرْعِ القُرَّاء (١). تمت هذه المقدّمة بحمد الله ومنه وحسن لطفه

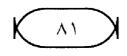
والصلاة على محمد وآله وصحبه

⁽١) يُنظر: الإنباء في أصول الأداء (٢٥–٣١).



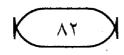
ثبت المصادر والمراجع

- إبراز المعاني من حرز الأماني: أبو شامة المقدسي، عبد الرحمن بن إسماعيل، ت ١٦٥هـ، تحد: إبراهيم عطوة عوض، البابي الحلبي بمصر ١٩٨٢م.
- إتحاف فضلاء البشر في قراءات الأربعة عشر: الدّمياطي، أحمد بن محمد، ت ١١١٧ هـ، تحد: د. شعبان محمد إسماعيل، بيروت، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م.
- الأعـــلام: الزركلي، خيــر الدين، ت ١٩٧٦م، بيروت ١٩٦٩م.
- الإعلام بمن حلّ مراكش وأغمات من الأعلام: المراكشي، العباس بن إبراهيم، ت ١٣٧٨ هـ، تحد: عبد الوهاب بن منصور، الرباط ١٩٧٧م.
- الإقناع في القراءات السبع: ابن الباذش، أحمد ابن علي، ت ٥٤٠هـ، تحـ: عبد المجيد قطامش، دمشق ١٤٠٣هـ.

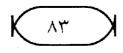


مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ حجموموموموموهوموهوموموهوهوموه

- الاكتفاء في القراءات السبع المشهورة: أبو طاهر الأندلسي، إسماعيل بن خلف، ت ٥٥٥هـ، تحد د. حاتم صالح الضامن، دمشق ٢٠٠٥هـ ٢٠٠٥م.
- الإنباء في أصول الأداء: ابن الطّحّان السَّماتي، أبو الأصبغ عبد العزيز بن علي، ت٥٦١هـ، تحدد حاتم صالح الضامن، مكتبة الصحابة، الشارقة ١٤٢٨هـ- ٢٠٠٧م.
- إيضاح الرموز ومفتاح الكنوز: القباقبي، محمد ابن خليل، ت ٨٤٩ هـ، تحــ: د. فرحات عيّاش، الجزائر ١٩٩٥م.
- إيضاح المكنون: البغدادي، إسماعيل باشا، ت ١٣٣٩هـ، إستانبول ١٩٤٥م.
- التبصرة في القراءات (السبع): القيسي، مكي بن أبي طالب، ت ٤٣٧هـ، تحـ: محيي الدين رمضان، الكويت ١٩٨٥م.



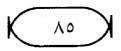
- -التحديد في الإتقان والتجويد : الدّاني ، أبوعمرو عثمان بن سعيد ،ت ٤٤٤ هـ ، تحد : د . غانم قدوري حمد ، بغداد ١٤٠٧ هـ ١٩٨٨م.
- -التذكرة في القراءات الشمان : ابن غلبون ، طاهر ابن عبدالمنعم ،ت ١٩٩هـ، تحد : أيمن رشدي سويد ، جدّة ١٤١٢ هـ ١٩٩١م.
- -التكملة لكتاب الصلة: ابن الأبّار، عبد اللهبن محمد، ت ١٨٨٦هـ، طبعة كوديرا، مدريد ١٨٨٦م.
- -التمهيد في علم التجويد: ابن الجَزَري ، محمد ابن محمد ت ۸۳۳ هـ، تحد: د. غانم قدوري حمد ، بيروت ١٤٠٦ هـ- ١٩٨٦م.
- -التيسير في القراءات السبع: الدّاني ، تحد: د. حاتم صالح النضّامن ، مكتبة الصحابة ، النشارقة ١٤٢٨هـ- ٧٠٠٧م.
- -جمال القراء وكمال الإقراء : علم الدين



السخاوي ، علي بن محمد ، ت ٦٤٣هـ، تحد : د . علي حسين البواب ، مط المدني بمصر ١٩٨٧م.

- حرز الأماني ووجه التهاني: الشاطبي، القاسم ابن فيرة، ت ٩٥هـ. (منظومة منشورة في كتاب: إتحاف البررة بالمتون العشرة)، تصحيح علي محمد الضباع، البابي الحلبي بمصر ١٣٥٤هـ ١٩٣٥م.
- الرعاية لتجويد القراءة وتحقيق لفظ التلاوة: مكي القيسي، تحد: د. أحمد حسن فرحات، الأردن ١٤٠٤هـ هـ ١٩٨٤م.
- الزاهر في معاني كلمات الناس: ابن الأنباري، أبو بكر محمد بن القاسم، ت ٣٢٨هـ، تحد: د. حاتم صالح الضامن، بيروت ١٣٩٩هـ- ١٩٧٩م.
- السبعة في القراءات: ابن مجاهد، أبو بكر أحمد ابن موسى، ت ٣٢٤هـ، تح: د. شوقي ضيف، دار المعارف بمصر ١٩٨٠م.

- -سراج القارئ المبتدئ: ابن القاصح، علي بن عشمان، ت ٨٠١هـ، البابي الحلبي بمصر ١٣٧٣هـ-١٩٥٤م.
- سر صناعة الإعراب: ابن جني، أبو الفتح عشمان، ت ٣٩٢هـ، تحد: د. حسن هنداوي، دمشق ١٤٠٥ هـ- ١٩٨٥م.
- سِير أعلام النبلاء (ج ٢٠): الذهبي، شمس الدين محمد بن أحمد، ت ٧٤٨ هـ، تحد: شعيب الأرناؤوط، ومحمد نعيم العرقسوسي، بيروت ٥٠٤١هـ ١٩٨٥م.
- شرح شعلة على الشاطبية (كنز المعاني شرح حرز الأماني): شُعلة الموصلي، محمد بن أحمد، ترمد، على القاهرة ١٩٥٤م.
- صلة الصلة (القسم الثالث): ابن الزبير



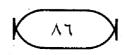
الغرناطي، أحمد بن إبراهيم، ث ٧٠٨ هـ، تحـ: عبدالسلام الهراس، والشيخ سعيد أعراب، المغرب ١٤١٣هـ- ١٩٩٣م.

- العين: الخليل بن أحمد الفراهيدي ، ت ١٧٥هـ، تحد: د . مهدي المخزومي ود . إبراهيم السامرائي ، بغداد ١٩٨٠م - ١٩٨٥م .

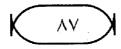
- غاية الاختصار في قراءات العشرة أئمة الأمصار: أبو العلاء العطار، الحسن بن أحمد الهمذاني، تحدد قد عدد العمد فقواد طلعت، جدة 1818 هـ- ١٩٩٤م.

- غاية النهاية في طبقات القرّاء: ابن الجَـزَري، تحـ: برجستراسر وبرتزل، القاهرة ١٩٣٢ - ١٩٣٥م.

- فضائل القرآن: أبو عبيد، القاسم بن سلام، تعدد كلام، تحدد وهبي سليمان غاوجي، بيروت ١٤١١هـ - ١٩٩١م.



- القواعد والإشارات في أصول القراءات: ابن أبي الرضا الحموي، أحمد بن عمر، ت ٧٩١ هـ تحـ: د. عبد الكريم بن محمد الحسن بكّار، دمشق ١٤٠٦هـ ١٩٨٦م.
- الکتــاب: ســیبــویه، عــمــرو بن عــثمــان، ت ۱۸۰هــ، بولاق ۱۳۱۲هــ- ۱۳۱۷هـ.
- الكشف عن وجوه القراءات السبع وعللها وحجها: مكي القيسي، تحد: د. محيي الدين رمضان، دمشق ١٣٩٤هـ ١٩٧٤م.
- كشف المشكلات وإيضاح المعضلات: جامع العلوم الباقولي، أبو الحسن علي بن الحسين الأصبهاني، ت 80هـ، تحـ: د. محمد أحمد الدالي، دمشق 151هـ 1990م.
 - لطائف الإشارات لفنون القراءات: القسطلاني،



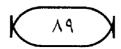
مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ موسد القارئ المورث ال

- مخارج الحروف وصفاتها: ابن الطّحّان السماتي، تحــ: د. محمد يعقوب تركستاني، بيروت ١٤٠٤هـ- ١٩٨٤م.
- المختصر المحتاج إليه من تاريخ الحافظ أبي عبد الله الدبيثي: انتقاء شمس الدين الذهبي (ج٣) تحد: د. مصطفى جواد ود. ناجي معروف، بغداد ١٣٩٧هـ ١٩٧٧م.
- المذكر والمؤنث: ابن التستري، سعيد بن إبراهيم، ت ٣٦١هـ، تحد أحمد عبد المجيد هريدي، القاهرة ٣٤٠٠هـ- ١٩٨٣م.
- المذكر والمؤنث: ابن جني، تحد: د. طارق نجم



عبدالله، جدّة ٥٠٤١هـ - ١٩٨٥م.

- المذكر والمؤنث: أبو حاتم السجستاني، سهل بن محمد، ت ٢٥٥هـ، تحد: د. حاتم صالح الضّامن، دار الفكر، دمشق ١٤١٨هـ- ١٩٨٧م.
- معجم المؤلفين: عمر رضا كحالة، ت ١٩٨٧م، مط الترقى بدمشق ١٣٨١هـ - ١٩٦١م.
- معرفة القرّاء على الطبقات والأعصار: الذهبي، تحد: بشار عواد وشعيب الأرناؤوط وصالح مهدي، بيروت ١٤٠٤هـ ١٩٨٤م.
- المفتاح في اختلاف القراَّة السبعة المسمَّين بالمشهورين: القرطبيَّ، أبو القاسم عبد الوهاب بن محمد، ت ٢٦٦ هـ، تحد: د. حاتم صالح الضّامن، دمشق ١٤٢٧هـ ٢٠٠٦م.
- المفيد في شرح عمدة المجيد في النظم والتجويد:



ابن أم قاسم المرادي ، الحسن بن قاسم ، ت ٧٤٩هـ، تح: د . علي حسسين البواب ، الأردن ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م.

- المقتضب ، المسبرد ، أبو العباس محمد بن يزيد ، ت ٢٨٥هـ، تحد : محمد عبد الخالق عضيمة ، القاهرة . (لا . ت).

- الموضح في التجويد : القرطبي ، عبد الوهاب ، تحد : د . غانم قدوري حمد ، الكويت ، ١٩٩٠م .

- الموضح في وجوه القراءات وعللها: ابسن أبي مريم الشيرازي، نصر بن علي بن محمد، ت بعد ٥٦٥ هـ، تحد: د. عمر حمدان الكبيسي، جدة ١٤١٤هـ- ١٩٩٣م.

- النشر في القراءات العشر: ابن الجَزَري، تصحيح علي محمد الضباع، مط مصطفى محمد بمصر (لا . ت).

- نفح الطيب من غمصن الأندلس الرطيب: المقريّ، أحمد بن محمد، ت ١٠٤١ هـ، تحد: د. إحسان عباس، بيروت ١٣٨٨هـ - ١٩٦٨م.

- هدية العارفين: إسماعيل باشا، إستانبول ١٩٦٤م.

* * *

فهرس مصطلحات التجويد والقراءات

VV	الاختلاس
79	الإخفاء
7/	الإدغام
٧٤	الإرسال
٥.	الاستطالة
٤٧	الاستعلاء
٤٨	الاستفال
77	الإشباع
VV	الإشمام
Vo -	الإضجاع
٤٧	الإطباق
۸۶	الإظهار
77	الاعتبار
٧٤	الإمالة

01		الانحراف
٤٨		الانسفال= الاستفال
٤٧		الانفتاح
٧١		البدل
٦٤		البسملة
٧٥		البطح
79		البيان
٧.		بين بين
٧٢		التتميم
٧٢		التثقيل
٧٣		التحقيق
٧١		التخفيف
٧٦	•	الترقيق
70		التسمية
٧.		التسهيل

٧١	التشديد
٧٥	التغليظ
٧٦	التفخيم
٤٩	التفشي
٥.	التكرير
٦٧	التمكين
٤٦	الجهو
٧١	الحذف
٤٤	حرف الاستطالة
٤٤	حرف التكرير
٤٤	٠-حرفا الانحراف
٤٤	حرفا التفشي
٤٥	حرفا الغنة
٤٣	حروف الاستعلاء
٤٣	حروف الاستفال

٤٣	حروف الإطباق
٤٣	حروف الانفتاح
۲ ع	حروف الجهر
٣3	حروف الرّخاوة
۲ ع	حروة الشَّدّة
٤٤ -	حروف الصفير
٤٥	حروف القلقلة
٤ ٤	حروف المدّ واللين
٤٥	حروف النفخ
23	حروف الهمس
٤٦	الرّخاوة
٧٦	الرَّوْم
Λ Υ	السَّكون الحي
۸ ۲-۸ ·	السّكون الميّت
٤٦	الشِّدَّة

26666666666666666	
٤٩	الصفير
01	الغُنَّة
VY	الفتح
V £	الفغر
77	القصر
79	القلب
70	القلقلة
٦٦ ، ٤ ٨	اللِّين
00-08 (81-47	مخارج الحروف
٦٥ ، ٤٨	المدّ
77	المطّ
07	النّفخ
Y Y	النّقلَ
१५	الهمس

•

الفهرست

٣	المقدمة
٥	المؤلف
٦	شيوخه
٨	تلاميذه
١.	مؤلفاته
۱۲	ثناء العلماء عليه
۱٤	الكتاب مرشد القارئ إلى تحقيق معالم المقارئ
۱۷	مخطوطات الكتاب
	المقدمة الأولى من مرشد القارئ إلى تحقيق معالم
۲۳	المقارئ
70	صفحات من مخطوطات الكتاب
٤٣	مقدمة في التجويد

المقدمة الشانية من مرشد القارئ إلى تحقيق معالم	
المقارئ	00
صفحات من المخطوطات	٥٧
مقدمة في أصول القراءات	17
فصل في حدود الحركات والسكون	٧٦
ثبت المصادر والمراجع	۸۱۰
فهرس مصطلحات التجويد والقراءات.	٩٣
الفهرست	99



Mary among they the of the State of the same التسايوه سنبحر للسن الكامرا علاله المصنبين المتخيص بيوهن المثدر عفائله للمدموج التأسيسيمير فلس القبيرا عابيه البسيدة الماسيوسيج تقس الأفدرا عانكه للمسورة Proposed I to be suited and sugaries of ords ومحممهم اللس الثالم وإعاماه السدوي الاسترام والمراج الأفراع فاستعاله والمعاسرة للشيعينسيو فلين الهدوا عاشوا السنهية Section of the Section of Section 1 الأناء فيهو في الأنوا المالية السنية اللاستيم ويوس المتسر عامد المسيس الشبيعة يبرقني القرابات السبا الكورسيور اثبين الخمرا عالما السياما القد بسبير فأبي الكبرا عائمة السبيع الكالمان ودمعا يبلي الأسور الكالمجرا تفاصه الماسملون اللاع يعدي وأشي الفرع التفائد المدروع الكروبسيوس فس المقس علانا المصيد الكاسي مستويع فقس للقادرا هاك الاستبراغ التعييضور لس القيراءات المسيع المسيم مبهريق لأسرى للأسع إعاباته للمستمية رتحقيق رت السبيار كالشاء وسننفيغ المسر للضمرا تباشره المتنبي **مأمن** بيرش الشراطات الساب المتنو بمنهور فعن الكميل فالند السيد

السيه مستبيد السرر اللمح فالسم للبعدية التنب سمورتين التمرا بالتاباليس المأد ومنسهم لأس الكامرا عالك للمسجة الملسي وسيبرته الأمول الملاسوا عوامك فالمسدم فالمأب ويعصونهن فتمس المالمين هاعكه تماييهم القنب سنيع فسي الضرائبات الميدس **ة التاسع**ير في الأنادي والشائل المسلم

Reinfred Cha Hours Will Marshy Sugar March 1 South Sugar Sugar Himselve the Hiller House الشيسينوس فين للشيرا عاش الصينيع الكنوييون يواغي المضراطات السا But it was I was I got a first property of فالمناور والمناور للمن المالسوا بالمال الموساوية الممديد نبايدر الأس التأشير لماالسا الدسابياتي القنييية بمبحر أثاري المقدر إعاثان التوسيية Survey to with said they bear the street التذويعنويس فقون الكمين المافات المسلمان البوعورو الداني المنتق بمنسوس فأس المقسر إعالت السيمويي المتوفى سنة ٤٤٤ هـ المناهد المراجي الكامران السياد

/ حاتم صالح الم التثويم ويورانس القلواءات السبع المنتحو المنادع الأس المنتحول المناد المعموران المنسي مراشي المأموا فالمدا لايسيان التقيني والمراجع الماسي الماسي الماسية المقوسمين في اللامر إعاق المساع المنكسيسة يوس تذبع الكالمرة ماتك المصابعة التانييضية في القراعات السبيع الشاوسية والمرز الشمرا عاشا المعوكات

يتو 1770/00 فاكس 1774/10 المسيحة بعد النبي المنسرة عاد منه 1744 الفاكس 1767/143 ما عادة المسيد

طلقيم مبير نامي الكلم إماث المع**ريقات مين شم**شي اللكم والتباكيم م

الغير مدرق في الله و الشافل عند Remarka State Hill . So super Sill الماليينسور لأنى الأشراعك السميع التاريسيران الأبراك الأسليمسيس شي الكيسراني المنا فابد سفيع فأس المانسوا هافيته العمدوج الكنام ومسويس فأس المتأمل فالمسا المساري النسبيد مدينع النبر والنكاء كالمحسمين The agreement of the State of the State of the التسييسيين فأبي التقس التسايع التأليب بمسجيح تأنين المألسرا والألد المسميح المأر ويتستهد لأس الكسرا عامله المستهد الشوريسوس فلي القسوا والله المتعنوين Samuel halls tracked . It represents !! الكسبيمسيهم الفس الكمار إعالك المدستين الأنسير مستهم السي الأأسيل فأنسا المستويان الماسور السيار الأبل الأأسرا عالمه الداسيان المناسعين يعين الفني المانيين فأعمد الجيان يبار التسييسير شريالتان بالشائسيسخ A. Dell mile with the sugar way the فالمستبعد نبير فتراع فأقسرا عافك المعصافر التألم يتصليبو فأس النفارا عامله المصبيح فالماء وجاء فربغ بأناس الماسر المواطأة المعمليج Howard added partie الألميومسوس فكس المأتسر الطالك المددويات أتكم ومعصومين الأس فالكامل فأعطم أأل والتواعي فالمسيم يبر ففس فلفد والمافقة فالمسمع التسميح فكتنتة المتخياصة

الشريسير فالإضارات الشارقة

فالشويسسوسر فادن الباسر إعالك المسايط

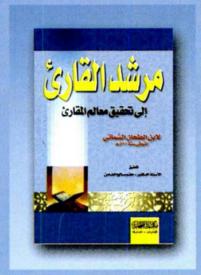
o to St. Jammiet pod s known VI لانبيسا دافس اسسسول الأداء 212 / James 1, - 3 p (... 18) : 11 W. Symmetrie and & homework W. التراذير من المنعد مناها إن المناط المراقب الماسي المسسول الأهام الأشيسياء فيراسيمول الأداء الإلىساء في الاسسوار الافاء Clarity James James 1 (Call \$ 12 39 James of will a humani W a 12 51 Journal of Court & Louis Hill It I formanies of good of home good 27 315 D James of poll & Lame 337 Mediamore John Land 4. 13 FT James and Could to be Sugar 183 1 Karman to the December 1 2 18 My Symmetry & pole & Language a takhi Jemma Lanka kumin 🥦 William & they time well & Walk State William with mile home to 30 I to be poured a line from the land of the الإلىميسة والأس أصيبية إلى الأشاع المتعملية والأمور أحمد مسؤل الأاماء ota W. 🗲 wall of the first and St. الأشمسية عائلين أطمسيا 5 13 41 January 1 13 6 13 State James De Colonia ald I James of good of Lumper 12" a 1.5 27 Samuel still with a human of Y! الانسساء فسيامه مستول الأداء old Dil James of model Land DV الانعيساء فسأصب ولاداء William Later Wells 5 13 M. J. Brenson J. gal & burnery 21 1 Kishmula day law may 1 18 210 السماتي المعروف ادناكما لأضنت Wind the Same of the property of the also 212 Y James to Just a house of 31 4 1 St J James 1 3 5 to march 127 الإذب **المتوفى سينة ١١١٥ (هذ**اء الالتيمسة وهي التاسية لياكا Clark James 1 , Statemen Di CON James of Will the Lange of St. alaki Jaman Land Chenya Hi 61337 Samuel . Will a Lame 1551 got I'M no garages and a house of Mil ald Different galation it 2 10 27 James How Howard J. W. C. C. 40 M. James V. Lot & Sumed No at 201 Marian St. July 20 St. march 201 الإلىم بسناع الحي المستسول الأداد الانسسام في الأدام and it is it is grammer it would get be more than I'll 1 the Style of the State of the State of the بحاتم صالح الضامن المناسب المناسب Al W. Bushing land to the St. St. State Comment with Line 18 21.5 W. January Soll of Summer W. clost of grandel god a huma 251 51527 James of , and & houseld 31 1 1 3 1 James of Sugar planning y Sta M. J. Samuelate (. m. 2) of Lamenta M. old M. Jonnatti . Als Land M. الالتوسيل وفس أفعنسه ل الأقاء الأأ أعمم ساعر البي أتمم سنتهيل الأأمال ala Hi James Lond almosti XI 4 1 1 1 James and good of harmonial St Carry James Hall State Land & a 1 Styl Summer of miles bounded WI at the 21 January Count of Langing W c/s 3/ farmout, all of home 3 to ality . I familial good changed by crossing process, Softmonthill الإلىكى وسياء للأورا المتحسيل الأذاك a ha 24 Jumes of miles home of 41 Eld DI Symmetrill good & Lames & XI الاستسام في اصحبول الالله را به فیر**مکنید (امیمیاید** (ایمیسا دهین) همسیمال الأندا ع**ين شمسو** ٿي الائرياءِ على في الإسكانية الشارقة الأنسسية على أسسان الاسكان الأواء ر يت ١٥٠ ١٥٥ م ١٤ ١٥٠ ١٥٥ ميل معدسول الاتراقية

James of the State da est subuh dan pasa per da bahar 197 dipah Tier the it out the stage of the stage of the stage of التعاف الأملة للمغرب والعلاية Laster Historia Sunta State State وُقَادَمَا لَا وَكُوْ تُعِيدُمُ وَقُلِيعَاتُهُمُ وَلِينِينَ أَوْسَيَاقُوهِ بِشُو الْمُقَالِلِهِ الْمُعالِماتُ الأبدياف الأنجية الإسطيريين أحطفه بالمطالسة السابلة الله المراجع المراجع المستعلق المستعلى المستعلق المستعلق المستعلق المستعلق المستعلق المستعلق المستعلق Thing to the deal of the form popular district with the

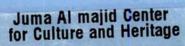
والأمراك ومراح ويستكمر وبالرأ حسانيها والمكراة المتكراة وزاءف ادورت المتصلحة المتفاة ير فرنش أحفيها في الراق الله أهيله الأساليات dalarah dalah Balan ت، ١٢٢٥٧٥ - فاكس، ١٤٥٧٥٢٥

الشماولي الانبش أنديته الجموزية المشبوا لشموي لانبل فدريم الجدوزية المشبو للمردي لادن أصمم التجمرزية يحرا ألعشكوا وبأأه فالعطفية التأسينوني الانبال الأدبية أأناسيستوام يالاقبال المطنب السيبيزي لأنبق الأثبار السيم المهموراتية المقلب الشبيدي لاتبل لشبح المجموراتية الملب الشبيوي لابل السبم المصوراتية Market Schaublier Aug gueral Alexander of رج المجنورية لانبن فسيعرا التشنورين سيم البعسوزية المشينة الشيسياي لأسل إيباء الجلمية إلنا Lines والموري لايل قاسم العصورية عاللهموي لاين فيمعرا تعصورية العثمرا لأناه الانتاري لاني فسيع اثبورو أداقا السا قارشا للعسورية عويوزيلة المطب الذبيوي لابن أثبيم العبيزلية المنا والما المسورية المالية المألفان اللسوان لابش قبره العبور كالعابل الأ **ىتىر 03/۲/۵۷ يىلىكىسى دۇرۇردى** ئالىرى ئالىرى قىلىرى ئائىچىلىرى **ئالىرى 647 يىلىلىكى 1767 يىلى** ئالىچىدۇرىيىڭ





STASSED EL MEEN





0100001089091 1813487 —



